



№4 (49)  
март II  
2005



ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА



ЦЕНА  
5 ЕЕК,  
0,20 LVL,  
0,30 €

## Учителям повысили зарплату

Очередное заседание городского собрания состоялось 22 марта 2005 года в городской ратуше. Были рассмотрены следующие вопросы:

1. Утверждение заработной платы педагогов.

Нижние границы заработной платы педагогов будут следующими: младший педагог – 5960 крон; педагог – 6300 крон; старший педагог – 7140 крон; педагог-методист – 8657 крон.

За классное руководство будет доплачиваться:

в основной школе – 800-1200 крон;

в гимназии – 300 – 900 крон.

У педагога без высшего образования зарплата может быть на 15% меньше. У лиц, работающих учителями и не соответствующих педагогической квалификации, зарплата может быть на 35% ниже зарплаты младшего педагога с высшим образованием.

В школах, где эстонский язык не является языком обучения, можно повысить педагогу, владеющему эстонским языком на высшем уровне, при наличии педагогической квалификации, и преподающему эстонский язык или другие предметы на эстонском языке, заработную плату до 15%.

В целом заработная плата педагогов поднята на 10% + 2% фонда заработной платы может делить директор в соответствии с порядком поощрения, разработанным каждой школой.

2. В правила порядка города Валга добавлен пункт: «3.1.16<sup>1</sup> Растущее на грунте дерево не должно быть опасным для здоровья и жизни людей».

3. Утверждено положение о порядке назначения пособия опекунам и использования средств, выделенных людям с недостатками в здоровье.

4. Изменение структуры и состава Городского управления. Вводятся изменения в структуры отдела социальной помощи и благоустройства города.

5. Выборы заместителя хозяйственной комиссии города. На место Андрея Попова выбрали его соратницу по партии Ли Каарна.

6. Прочие вопросы.

В конце заседания мэр города Валга г-н Маргус Лепик поделился информацией о проделанной за месяц работе.

*Игорь Яллай*

## Рекордная поддержка избирателей!

**Валкь:** Разрешите Вас и Вашу партию поздравить с победой в выборах! Расскажите, пожалуйста, подробнее, какую партию вы представляли и как проходили выборы.

**Крауклис:** На этих выборах в Валке было три списка. В населённых пунктах, где живёт более 5000 жителей, по латышским законам могут участвовать только партийные списки. За нас, за Народную партию, в Валке проголосовало 88,7 % избирателей. Это – рекордный результат!

Мы воспринимаем его как оценку проделанной работы за четыре года и как аванс на следующий срок. Проблем в Валке очень много, и их надо решать.

Из одиннадцати мест в думе у нашей партии девять, одно – у Крестьянского Союза и одно – у партии "Отечеству и Свободе/Движение за национальную независимость Латвии" (ТВ/LNNK).

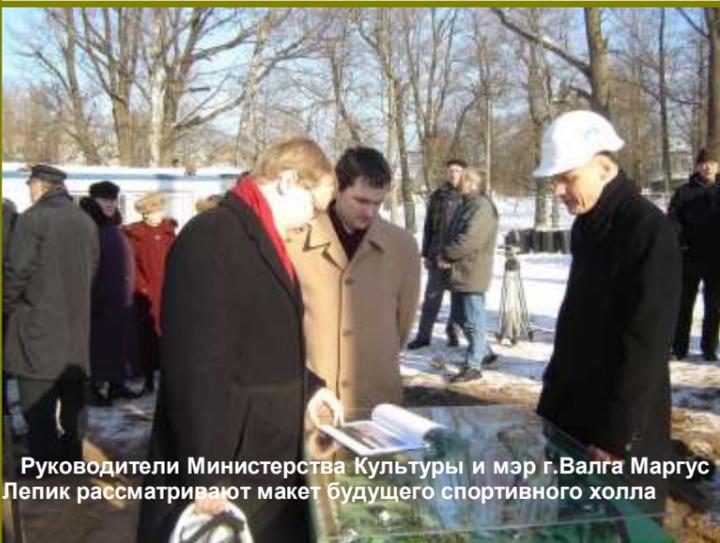
Персонально в Думе не очень большие изменения, из одиннадцати предыдущих депутатов восемь продолжают работать, значит, не придётся учиться заново. Трое новых депутатов. Я очень рад, что это молодые люди, так как у молодых всегда есть новые интересные идеи.

*(Продолжение интервью с мэром города Валка читайте на 2 странице)*



В Валке прошли выборы. Избрана Городская Дума и новый мэр города, которым стал «старый» мэр города – господин Вентс Армандс Крауклис.

## ЗАЛОЖЕН УГЛОВОЙ КАМЕНЬ СТРОЯЩЕГОСЯ СПОРТИВНОГО ХОЛЛА



Руководители Министерства Культуры и мэр г.Валга Маргус Лепик рассматривают макет будущего спортивного холла

Руководство АО «Linnaehitus» утверждает, что к середине октября строительство будет завешено.

15 февраля был заложен угловой камень нового спортивного холла, который обойдется в 50 млн. крон - из них государство дает 20 млн. Архитектор Юло Пейл разработал оригинальный и дружелюбный к окружающей среде проект. Часть 4 500 кв.м холла будет устроена под землей. Со всех сторон холл будет сливаться с рельефом парка. После строительства приведут в порядок парковые дорожки и углубят пруды. «Это инвестиция в здоровье!» – считают руководители города. Кроме занятий легкой атлетикой и игровыми видами спорта, в холле можно будет устраивать концерты и мессы.

Фото Н.Нусберг



Закладывается капсула с посланием потомкам



ВАЛКЪ  
WALK  
Газета  
издается  
с 14  
февраля  
2 0 0 3  
года

ISSN 1736-003X

9 771736 003009

17 марта 2005 года избирательная комиссия города Валка пригласила всех избранных на очередной срок депутатов городской думы на первое заседание, чтобы провести тайным голосованием выборы мэра.

Кандидатура была только одна – Вентс Армандс Крауклис. За него отдали 11 голосов – выбран единогласно. Заместителем председателя (по предложению В. А. Крауклиса) в результате тайного голосования была единогласно избрана Унда Озолиня.

Также на первом заседании депутаты приняли решение: создать и утвердить в Валкской городской думе четыре постоянных комитета:

- финансовый;
- хозяйственный и развития (раньше была техническая и комиссия развития города и содействия предпринимательству)
- образования, культуры, спорта и внешних связей;
- социальных дел.



Вновь избранный мэр проводит первое заседание городской думы.  
Фото И.Медне

### 19 марта состоялось открытое собрание Союза пенсионеров и общества «Валкь»

Под лежачий камень вода не течет. Невольно вспомнились эти слова, когда пришло время начинать собрание, целью которого было обсудить планы развития нашего города и место каждого жителя в осуществлении этих планов.

Оказалось, что люди, которых должно обязательно волновать не просто абстрактное будущее города, но и своя собственная судьба, не сочли нужным проявить активность. Молодежи было очень мало.

Несмотря на большую занятость, на то, что надо было буквально с корабля на бал идти с собрания на встречу с послом Венгрии в Эстонии, мэр города Маргус Лепик и его заместитель Ивар Унт сочли необходимым встретиться с людьми, которые их пригласили. И хоть слушателей было немного, разговор шел очень содержательный, серьезный. Если сегодня тридцати- и сорокалетние не будут остро чувствовать свою ответственность за все происходящее, какое будущее ждет их детей? Поэт когда-то зло высмеял позицию иждивенчества, нежелания действовать: "Мы только мошки, мы ждем кормежки!"

Н.Нусберг



## Рекордная поддержка избирателей!

Одна из главных задач - сделать город таким, где бы молодёжь хотела остаться или куда старалась вернуться после учёбы. Это самый большой вопрос и в Европе, а у нас в городе особенно. Так как с момента независимости Валка и Валга потеряли больше 15% населения, важно не только остановиться, но и по возможности увеличить население.

**Валкь:** У кого бы я ни интересовался о Вас, как о человеке и руководителе, ответ один: «Крауклис - хороший человек!» Как вы это прокомментируете?

**Крауклис:** Наверно, какая-то правда в этом есть, но я думаю, что самое главное люди чувствуют. За эти четыре года я от всего сердца пробовал вместе со всеми коллегами решить проблемы города. Не думая, хороший я или нет, просто от сердца работал, и когда ты так работаешь, то в любом месте что-то получается. Если считать часы работы, думать, выгодно это или не выгодно, надо это делать мне или кому-то другому, то дела всегда пойдут гораздо хуже. К сожалению, я много раз такое отношение чувствую, особенно в министерствах, где тебя футболият от одного к другому. Люди думают не как сделать, а «почему я?». Проблему надо решать, а не думать, кто её решит за тебя. Нет таких людей, которые не совершали бы ошибки, у кого не было бы своих проблем, и я, в том числе, не исключение, я просто живой человек, со своими сильными и слабыми сторонами.

**Валкь:** Я думаю, что хороший или нет, как раз показали голоса избирателей.

**Крауклис:** Этот результат даёт уверенность, что да, люди понимают, что не всегда можно решить всё сразу и что нельзя принять решение, которое для всех хорошо.

**Валкь:** Про непопулярные решения: что было самым трудным за четыре года?

**Крауклис:** В Валке это – коммунальная сфера, городской бюджет был уже банкрот. Когда мы приняли дела, там были только долги. Старые долги, например, за горячее будем платить до 2006 года, в принципе эти четыре года жили без денег. С другой стороны, было очень важно что-то сделать, надо было все финансовые потоки переделать – это очень кропотливая и трудная работа.

Нужно было найти выход из сложившейся ситуации. После банкротства коммунальных хозяйств приходилось увольнять людей, хотя мы старались сохранять рабочие места. Конечно, безработица - это очень большая проблема. Нельзя смотреть только на то, как сделать дешевле, надо всегда подумать, как это отразится на социальном вопросе в городе. Есть мнение: почему бы очистку города не отдать фирмам? Да, действительно, по сумме мы что-то выиграем, но человек двадцать останется без работы. А куда они пойдут? Они пойдут к нам за пособиями! Значит, нет смысла этого делать. И вот таким образом надо на все сферы смотреть.

Очень трудно принималось решение насчёт объединения школ. Недовольство было вначале среди учителей и родителей, особенно латышей, но моё мнение одно – чем больше ребята, которые живут в одном городе, станут проводить время вместе, тем меньше конфликтов будет. Конфликты между людьми всегда есть, почва может быть

самая разная, но чем больше друг друга узнают, тем меньше будет проблем на почве межнациональных вопросов. И конечно, очень важно, чтобы русские выучили латышский и, наоборот, чтобы латыши - выучили русский, потому что, к сожалению, есть уже молодые люди, которые вообще не знают русский язык. Они сами в жизни теряют многое. Так как мы живём рядом с Россией, надо будет поддерживать экономические отношения, и чем больше язы-

ков молодое поколение знает, тем больше возможностей в жизни. Объединение школ - один из вариантов того, как это сделать без особого принуждения и дополнительной силы.

Очень кропотливая и трудная работа над проектами, много бюрократии, но мы очень успешно работаем в этой области. Например, в этом году у нас одиннадцать европейских проектов, работаем на разных уровнях и в разных сферах, по разным бюджетам. За эти четыре года это - миллионы лат, которые пришли в город, это не бюджетные деньги. Но если бы мы таким образом не работали, то можно было только жалованье заплатить - и всё, и ничего нового в городе не было бы. Спортивный холл - это моя самая большая радость. Это то, что можно потрогать руками. В этом году начнем строить новый стадион вроде того, что есть в Валга.

Есть совместный проект строительства ледового дворца. Строить будет латышская фирма, но на эстонской стороне. Для одной Валки, так же,

даже на то, чтоб дырки залатать, а залить новый асфальт - просто невозможно. Для этого пишем опять новые проекты и надеемся, что новый европейский проект пройдёт в этом году, и тогда и улицы сможем оградить, и всё красиво сделать, и частично восстановить асфальт. В этом году частично начнём менять водные трассы. Начнётся постройка станции, где убирается металл из воды.

Я уверен, что впрямь будущее Валки – Валга едино. Как в нашем лозунге – «Один город – два государства», так и должно быть в жизни. К сожалению, остаётся проблема границы, проблема неграждан. Надеемся, что время быстро пролетит, а к 2007 году эти проблемы отпадут.

Я вообще оптимист, и, если я бы думал, что проблемы города нельзя решить, я бы тут не сидел и не работал. Меня много раз приглашали в Ригу на место министра, но я остался здесь, так как хочу сделать те вещи, которые мы с коллегами запланировали. Особенно приятно сказать об открытии филиала университета в нашем городе.

(Читайте в нашей газете интервью с Ундой Озолиней. Прим. ред.) Хочется верить, что в течение трёх-четырёх лет появятся первые студенты дневного отделения.

**Валкь:** А что же непопулярное ждёт жителей города?

**Крауклис:** Непопулярное - это то, что четыре года мы не поднимали цену за отопление. Даже добились с коллегами разрешения отложить на полгода обложение её налогом с оборота в 18 процентов. Но летом мы должны будем повысить её. И второе: из-за водяного проекта будет подниматься цена и на воду. Не делать этого - возможности у нас нет, надеемся, что вода будет дешевле, чем в других городах.

**Валкь:** очень приятно появление сайта города, где можно прочитать информацию также на русском и на эстонском языках.

**Крауклис:** Мы сами писали два проекта интеграции. Открылось радио в гимназии. Я был бы рад, если бы нашёлся человек, который делал бы некоторые русские программы на этом радио. Проблема состоит в том, что радио некоммерческое, что все программы делаются как хобби, но, может быть, есть человек, которого это бы заинтересовало. Люди, которые находятся в таком возрасте, что латышский язык им не выучить, тоже здесь живут, и они тоже важны для нас. Наш город всегда был интернациональным, и в связи с этим есть проект, по которому будут в садиках уроки эстонского с целью интеграции, вливания одного города в другой. Надеюсь, что в дальнейшем наши жители будут знать несколько языков, и это сделает наши города более успешными во всём.

**Валкь:** Большое вам спасибо за беседу, множество вам побед на вашем пути.

**С новым «старым» мэром Валки беседовал и фотографировал его Игорь Яллай**

В этом здании планируется разместить будущий филиал Университета  
Фото - Юрий Оя

самая разная, но чем больше друг друга узнают, тем меньше будет проблем на почве межнациональных вопросов. И конечно, очень важно, чтобы русские выучили латышский и, наоборот, чтобы латыши - выучили русский, потому что, к сожалению, есть уже молодые люди, которые вообще не знают русский язык. Они сами в жизни теряют многое. Так как мы живём рядом с Россией, надо будет поддерживать экономические отношения, и чем больше язы-

как и для одного Валга, это было бы всё равно дорого. Это частные деньги, но частник тоже хочет знать, как эти деньги вернутся. В Европе, особенно в Англии, очень популярен такой вариант: частная фирма предоставляет деньги, а государство покупает услуги. О похожем проекте я пока не слышал, это, наверно, будет первый, надеюсь, что все получится.

Очень большие проблемы с улицами, с качеством покрытия. На это денег вообще нет,

самая разная, но чем больше друг друга узнают, тем меньше будет проблем на почве межнациональных вопросов. И конечно, очень важно, чтобы русские выучили латышский и, наоборот, чтобы латыши - выучили русский, потому что, к сожалению, есть уже молодые люди, которые вообще не знают русский язык. Они сами в жизни теряют многое. Так как мы живём рядом с Россией, надо будет поддерживать экономические отношения, и чем больше язы-

как и для одного Валга, это было бы всё равно дорого. Это частные деньги, но частник тоже хочет знать, как эти деньги вернутся. В Европе, особенно в Англии, очень популярен такой вариант: частная фирма предоставляет деньги, а государство покупает услуги. О похожем проекте я пока не слышал, это, наверно, будет первый, надеюсь, что все получится.

Очень большие проблемы с улицами, с качеством покрытия. На это денег вообще нет,

### Депутаты Валкской Городской Думы

№	Фамилия, имя	Партия	Баллы
1	Крауклис Вентс Армандс	Народная партия	3625
2	Озолиня Унда	Народная партия	2449
3	Боша Инга	Народная партия	2385
4	Симулис Агрис	Народная партия	2364
5	Видеманис Раймондс	Народная партия	2287
6	Ошане Ингуна	Народная партия	2233
7	Рогаинис Валдис	Народная партия	2199
8	Новикс Иварс	Народная партия	2162
9	Никлавичс Андрис	Народная партия	2149
10	Албергс Карлис	Центристская партия 'Латвийский крестьянский союз'	194
11	Пормеистере Эрна	Отечеству и Свободе/Движение за национальную независимость Латвии	185

# НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

## ВАЛКА

24.03.2005

18.00 в сквере (Ригас, 17) богослужение Зеленого четверга.

19.00 в Доме Культуры спектакль Валкского театра «Собачка». Билет 1 лат.

25.03.2005

10.00 в сквере (Ригас, 17) богослужение Большой пятницы 16.00 на станции Лугажи минута памяти, посвященная памяти жертв коммунистического террора

18.00 в Доме Культуры концерт хоров «Только аккорд из звонка». Вход - бесплатный.

26.03.2005 в сквере (Ригас, 17) вечер молитвенный

27.03.2005.

7.00 в сквере (Ригас, 17) раннее утреннее богослужение 8.00 на Лугажской площади у Дома Культуры начинается пасхальный тарарам (игры, дети будут искать и катать яйца)

9.00 в Доме Культуры можно рисовать пасхальные яйца, зайцев, цыплят. В фойе Дома Культуры выставка крашенных пасхальных яиц. Участники фольклорной группы (руководитель Скайдра Сметтере) споют песни про птиц и пригласят всех в хоровод. 9.30 у краеведческого музея можно покататься на лошади. В людской музея мастерская яиц, где дети смогут сделать свои пасхальные яйца.

28.03.2005

12.00 у Дома Культуры пробег "Пасхальный заяц". Плата за участие - одно крашеное пасхальное яйцо.

### Программа дней Яниса Цимзе в Валке

27 марта - 3 апреля

27.03 в 10.00 концерт классической музыки в Валкской церкви (Валка, Ригас, 17);

29.03 в 16.00 концерт-презентация Валкской музыкальной школы в Валкской музыкальной школе им.Я. Цимзе (ул. Семинара, 25);

30.03 в 11.00 конкурс учеников музыкальных школ Видземе по музыкальной литературе «С поколением Вигнера\* через столетие» в Валкской музыкальной школе им. Я. Цимзе (Валка, Семинара, 25);

31.03 в 16.00 концерт учеников класса фортепиано, посвященный юбилею педагога Арня Онтенсона в Валкской музыкальной школе им. Я. Цимзе

01.04 в 16.00 концерт дружбы музыкальных школ Валга и Валки в Валкской музыкальной школе им. Я. Цимзе (Семинара, 25);

02.04 в 12.00 смотр районных хоров, вокальных групп и ансамблей «130 лет Эмилю Дарзиню\*\*» в Валкской музыкальной школе им. Я. Цимзе (Семинара, 25);

03.04 в 15.00 концерт симфонического оркестра музыкальных школ Видземе в Валкском доме культуры (Валка, Э. Дарзиня, 8)

\* Вигнер Леонид (1906 – 2001) - дирижёр и композитор. Главный дирижёр Театра оперы и балета Латвии (1944-49). С 1949 главный дирижёр симфонического оркестра Латвийского радио и телевидения. Организатор и дирижёр хоровых коллективов республиканских праздников песни, профессор Латвийской консерватории.

\*\* Дарзиньш Эмиль (1875-1910) - латышский композитор, один из представителей направления романтической лирики, первый латышский музыкальный критик, хоровой дирижёр и классик латышской хоровой и сольной песни. Ученик Н.А. Римского-Корсакова.

## Диверсия улиток

Выставка эстонского графика Нерва «Диверсия улиток» будет проходить со 2 по 30 апреля в Валкском краеведческом музее в рамках «Дней искусства – 2005», которые проводятся в Латвии каждый год весной.

**Нерва (Nerva):**  
«Выставка живописи – всегда в некотором смысле отвлекающий маневр. Она уводит наше внимание от каждодневных вещей. Хотя улитки и медлительны, это совсем не означает, что они неспособны устроить диверсию. То, что мы не всегда её замечаем, доказывает лишь их уместность. Какова цель улиток? Стереть человечество с лица земли? Перевернуть почву вверх ногами? Установить новую систему измерения времени? Моя выставка не ищет ответов на эти вопросы – пусть это будет задачей посетителей». Открытие выставки - 2.апреля в 15<sup>00</sup>. Приглашаем на открытие!



Нерва  
Фото с сайта художника

время? Моя выставка не ищет ответов на эти вопросы – пусть это будет задачей посетителей». Открытие выставки - 2.апреля в 15<sup>00</sup>. Приглашаем на открытие!

## «Разнообразный мир 2005»

Валкский краеведческий музей приглашает на выставку визуального и прикладного искусства

Авторы экспонируемых работ – ученики школ Валкского района. Выставка открыта до 24 марта В рабочие дни - 10.00 - 17.00 По субботам - 10.00 - 16.00 Вход: 0,50 лата, для школьников - 0,20 лата.



## ВАЛГА

26 - 27 марта 15.00 и 17.30 кинофильм «Встреча с фокерами» Центр Культуры

28 марта. 18.00

Эстконцерт представляет «Известные оперные арии» Альфия Камалова (сопрано) и Найли Сарипова (фортепиано) Музыкальная школа. 25.-

29 марта. 19.00 Спектакль театра Ванемуйне «Медовый мужчина» Центр Культуры

30 марта. 18.00 Вечер для родителей Молодежный Центр

30 марта. 19.00 Спектакль Русского театра «Браво, Лауренсия!»

30 марта. 16.00 Четверг с блинами Молодежный Центр

1 апреля. 15.00 Мини Плейбэк Шоу Валгаского уезда Пробы с 10.00 до 14.00 в театральном зале Центра Культуры

2 - 3 апреля 15.00 и 17.30 Кинофильм «Мобильник» Центр Культуры

6 апреля 11.00 и 13.00 «Я на улице» - представление Вильяндиского детского театра «REKY» Центр Культуры

7 апреля 18.00 «Моя Бразилия» Бразильская, итальянская, французская босса-нова и самба на языке оригинала. Музыкальная школа 9 апреля 20.00 Валгаский весенний бал Игрет ансамбль «ROCK HOTELL» с Иво Линна Лотерея, фотограф, бары, сюрпризы. Балом руководят Ли Терас и Андрес Двиньянинов Центр Культуры

## ПОЮЩЕЕ ДИТЯ 2005

### Победители конкурса:

3 - 4 годика

1 место - Отт-Майт Пыльдсепп  
2 место - Тейви Кянгсепп  
3 место - Эмма Толматс  
5 - 6 лет  
1 место - Мария Мянгеел  
2 - Зместо - Кати Вьярма Мария Пибилота Мурумаа  
4 место - Яармо Аависте  
7 - 9 лет  
1 место - Майрин Танн  
2 место - Алиссия Евтюкова  
3 место - Мелани Ханна Бритт Лаас

10 - 12 лет

1 место - Кармен Рыйвасепп  
2 место - Катрин Руусе  
3 место - Кяди Соодла Марис Эглит

13 - 15 лет

1 - 2 место - Константин Рыбкин  
Кристи Леммик  
3 место - Сабине Метус  
16 - 18 лет  
1 - 2 место Анне Зинине  
Лива Петерсоне  
3 место - Кехти Уйбомяги



Отт - Майт Пыльдсепп - 1 место



Кристи Леммик

## Визит французского гостя

16.03.2005 Валку посетил Чрезвычайный и Полномочный посол республики Франция в Латвии Мишель Фуше.

Посол поближе познакомился с городом и участвовал в переговорах о нюансах дальнейшего сотрудничества. Цель визита – как можно лучше подготовиться к посещению Валки большой делегацией из Эльзаса (Франция) 19 – 21 апреля этого года. В городской ду-

ме посол встретился с мэром Валки Вентсом Крауклисом и его заместителем Ундой Озолина, чтобы получить представление о сегодняшнем дне и истории города Валка. Потом была экскурсия не только по латвийской части города, но и по эстонскому городу Валга.

Посол осмотрел также возможные помещения для делегации из Эльзаса (если будет какое-то сотрудничество, где можно провести, например, семинары или конференции, где гости смогут переночевать.

Информация и фото И.Медне

## Кто будет лучшим в этом году?



Маре Виснапу вручает букет г-же Сирье Плакс – руководителю проекта.

Начата подготовка к неделе обучения взрослых, которая пройдет с 7-го по 14-октября.

Предложения о своих кандидатах на звание «Лучший учащийся года», «Лучший учитель взрослых», «Самая дружественная к обучению взрослых организация» и «Самое дружественное к обучению взрослых местное самоуправление» можно присылать г-же Маре Виснапу – координатору недели в Валгаском уезде - в центр обучения взрослых (второй этаж на вокзале) до 15 апреля.

Игорь Яллай  
Фото автора



## Еврокомиссия выделила деньги на ремонт эстонских дорог

Европейская Комиссия подтвердила готовность оплатить проведение ремонтно-восстановительных работ на шоссе Йыхви - Тарту - Валга на сумму 486,7 млн. крон. Эстония выделит на эти цели 106,8 млн. крон. Общая стоимость проекта составляет 593,6 млн. крон. Работы начнутся летом 2005 года и завершатся в конце 2007 года. Будет построен объезд у деревни Рая, подъездные дороги к городам Тарту и Валка, отремонтированы мосты. Вдоль трассы будут установлены специальные светоотражающие столбики. Особое внимание будет уделено проведению одновременно с ремонтом дорог природосберегающих и природоохранных мероприятий. Трасса Йыхви - Тарту - Валга расположена в восточной половине страны, берет начало у российской границы возле Нарвы и завершается у латвийской границы возле Валга. Общая протяженность трассы равна 220 км. Дорога входит в единую общеевропейскую транспортную сеть.

ИА РЕГНУМ

## Переговоры между Эстонской и Латвийской администрациями связи

С 1 по 3 марта в Департаменте связи пройдут переговоры между представителями администраций связи из Эстонии и Латвии. На повестке дня переговоров будет заключение координационных договоров для использования радиосвязи в частотном диапазоне подвижной наземной связи, а также согласование стратегии планирования частотных диапазонов. Радиосети подвижной наземной связи используются в основном для организации систем профессиональной подвижной радиосвязи и оперативной радиосвязи.

В этом году Департамент связи также планирует провести встречи с представителями администраций связи из Финляндии и России.

Дополнительная информация:

**Вера Терещенкова**

Заместитель начальника отдела организации использования радиочастот

Тел. 693 1103

[veera.terestsenkova@sa.ee](mailto:veera.terestsenkova@sa.ee)

## МАГАЗИННЫЕ ВОРИШКИ

12.03.2005 работники магазина, расположенного на ул. Куперьянови, задержали Марию (30 лет), попытавшуюся уйти из магазина, не заплатив за товар. Полиция начала дело в отношении проступка.

15.03.2005 продавцы Валгаского торгового центра задержали трех несовершеннолетних мальчиков, которые пытались украсть из магазина модели автомашин. Полицейские провели беседу с задержанными ребятами и передали их родителям.

17.03.2005 в Валга работники магазина, расположенного на ул. Кеск, задержали 14-летнюю девочку, которая пыталась уйти из магазина, не заплатив за две шоколадки. Полиция начала дело по проступку.

# ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



За период времени с 7 по 21 марта 2005 года в Валгаском участке полиции зарегистрировано 217 сообщений и заявлений.

Составлено 127 протоколов в отношении проступка. В полицию доставлено 40 человек.

Полиция задержала 8 пьяных водителей.

## ПОМОГИТЕ НАЙТИ ХУЛИГАНОВ

Во второй половине дня 13.03.2005 в магазин, расположенный в Отепя на ул. Я. Хурдф, пришли молодые люди и открыли находящийся в магазине огнетушитель, выпустив в помещение содержимое огнетушителя. В связи с этим случаем полиция просит помощи у людей, которые могли оказаться свидетелями данного происшествия, или кто видел в воскресенье в 15.30 часов двух выходящих из магазина «Нургапоод» молодых людей.

Информацию ожидают в пункте констеблей города Отепя. Телефон 76 55 809.

## ГРАБЕЖИ

В ночь на 17.03.2005 в городе Валга на перекрестке улиц Пеэтри и Пуу двое неизвестных молодых людей напали на женщину и украли из кармана её шубы связку ключей.

Утром 17.03.2005 двое молодых людей незаконно проникли в расположенную на ул. Пикк квартиру и силой забрали обручальное кольцо у находящейся в квартире женщины.

## КРАЖИ

07.03.2005 в полицию обратилась женщина, сообщив, что в промежуток времени с 01.02 по 07.03.2005 при помощи

поддельного ключа кто-то похитил в принадлежащей ей квартире, расположенной в Валга на ул. Кунгла, и украл оттуда телевизор, чайник, музыкальный центр и настольные часы.

08.03.2005 воры незаконно проникли в сушилку, расположенную в волости Пыдрала в деревне Пикасилла, и украли от стоящего там комбайна два аккумулятора. Воры разрезали и некоторые провода на комбайне и унесли их.

11.03.2005 из женской раздевалки спортзала Валгаской гимназии у одной девушки пропал мобильный телефон. Валгаская полиция при содействии одного магазина телефонов смогла получить украденное средство связи и возвратило его владельцу. Лицо, укравшее телефон, уточняется.

14.03.2005 проживающая в Валга на ул. Сепя женщина сообщила в полицию, что из её квартиры, при неизвестных обстоятельствах, пропали 1450 крон наличных денег. Обстоятельства случившегося выясняются.

15.03.2005 проживающая в волости Пыдрала в деревне Риидя женщина сообщила в полицию, что в ночь на 15.03.2005 из её хлева украдены четыре молодые курочки.

17.03.2005 проживающая в Отепя женщина обнаружила, что из подъезда расположенного на ул. Яани дома пропала принадлежащая ей детская коляска.

## САМОВОЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Во второй половине дня 19.03.2005 в Хуммули пропала серебристая автомашина Ауди А6 Авант. Полиция выясняет обстоятельства пропажи.

## ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Внимание!

## Позвоните в полицию!

В середине дня 19.03.2005 в Валга на ул. Вабадусе на стоянке около магазина «Сяэстумаркет» серебристого цвета Ауди задела автомашину Пежо 206, причинив ей технические повреждения. В связи с этим сообщением полиция просит водителя серебристой Ауди связаться с Валгаской дорожной полицией по телефону 766 8155.

17.03.2005 в Тывра грузовая автомашина Вольво из-за узкой дороги зацепила боком шедший навстречу рейсовый автобус.

17.03.2005 в центре города Тывра при въезде на парковку микроавтобус Ивеко въехал сзади в остановившийся Опель Кадет.

20.03.2005 в волости Отепя на горе Ансомяги Фольксваген Гольф на повороте соскользнул на полосу встречного движения и столкнулся с шедшей навстречу автомашиной БМВ.

Люди в перечисленных ДТП не пострадали, однако транспортные средства получили технические повреждения.

## ПЬЯНЫЙ ЗА РУЛЕМ

Во второй половине дня 14.03.2005 в Валга на ул. Валли Фольксваген Пассат, за рулем которого находился Рано (30 лет) в состоянии алкогольного опьянения, наехал на припаркованную у края дороги автомашину Форд Мондео. Патруль полиции задержал водителя, из-за которого произошло столкновение, и препроводил его на вытрезвление в участок полиции.

## ПОЖАРЫ

Вечером 09.03.2005 Центр тревоги Южной Эстонии сообщил в полицию, что в одной из квартир дома на ул. Липувяляк

в Отепя пожар. При проверке сообщения выяснилось, что у проживающей в квартире женщины в ходе приготовления еды перевернулся котел и от пламени газовой плиты загорелась стена. Пожар был потушен Службой спасения, люди в пожаре не пострадали.

Во второй половине дня 10.03.2005 в полицию сообщили, что из подъезда дома, расположенного в Валга на ул. Куперьянова, идет дым. При проверке выяснилось, что от брошенного окурка загорелся мусоропровод. Полицейский потушил пламя ведром воды.

Во второй половине дня 16.03.2005 в Валга на втором этаже расположенного на ул. Лыуна жилого дома произошел пожар, который был потушен силами работников Службы спасения. Люди в пожаре не пострадали.

## САМОГОНОВАРЕНИЕ

Во второй половине дня 16.03.2005, проверяя полученную информацию, полиция обнаружила в квартире дома, расположенного в Валга на ул. Уус, самодельный аппарат, 200 литров браги и 85 литров самогона. Полиция задержала на месте проживающего в квартире Алексея (42 года).

## ХОЗЯИН ОТВЕЧАЕТ ЗА СВОЮ СОБАКУ

Поздним вечером 18.03.2005 в полицию сообщили, что в Валга на ул. Вуру большая собака напала на гулявшую по улице девочку. В этот же вечер эта же собака напала и на другую девочку. Обе девочки были покусаны и нуждались в оказании первой медицинской помощи. Полиция начала о владельце собаки дело в отношении проступка.

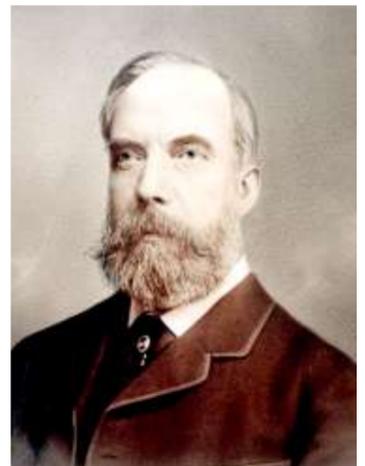
# СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

140 лет назад, в 1865 году, немец Фердинанд Каяндер (1838 - 1910) открыл в доме № 12 по Московской улице литографическую мастерскую. В одной комнате была типография, во второй литография и фотография, в одной из комнат находился ручной пресс. Здесь работало 7 человек, из них трое – типографские рабочие, а также эстонец Куусик, который был литографом. Сам

Каяндер был профессиональным литографом, сам гравировал рисунки (выцарапывал на камне) при помощи стального стилета. Куусик печатал. Брал Валин, наносил нужную краску на поверхность литографического камня и помещал вниз бумагу, сверху камень - и под пресс. Так получался отпечаток на бумаге. Камни были из Германии, потом чистили и шлифовали.

В 1876 году здесь вышла в свет первая валгаская газета «Анонсен-Блатт». Первоначально формат был совсем маленький – всего с обычный листок из ученического альбома для рисования. Различные информационные сообщения печатались на немецком языке, но есть объявления и на эстонском. Газета просуществовала совсем недолго.

В 1880 году основал Каяндер здесь первую в нашем городе типографию. В 1893 году этот уважаемый человек был избран в члены городского самоуправления.



Фердинанд Каянде

Сейчас в Валгаском музее в зале на втором этаже развернута выставка, посвященная началу издательского дела в нашем городе, где можно увидеть старинные газеты, документы, литографические камни.

Информацию и иллюстративные материалы предоставила Мари Юзар



Фрагмент страницы первой газеты



Литографический камень с выцарапанным рисунком. Для сравнения – лист бумаги А4

# ДНИ ВЕНГЕРСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ВАЛГА



Мы не знаем венгерского языка. В Венгрии почти никто из нас не был. Кино венгерское нам теперь по телевизору не показывают... Как же узнать эту страну,

как почувствовать душу ее народа? Есть язык, который умеет говорить без слов. Это музыка. И как только скрипка то ли пропела, то ли прочиркала свои первые звуки: «Ага! Вот я какая! Ну-ка, послушайте!» -



стало ясно, что переводчик не нужен. А потом участники ансамбля «Шомодь» пели и играли на разных инструментах: на скрипках и волынках, флейте и контрабасе, на диковинном гибриде скрипки и трубы (на фото справа), на цитре (фото слева), немного напоминающей наши каннель или гусли, на инструменте, который называется «кобоз» (венгерский братец украинской кобзы - бандуры). Яркое, прекрасное выступление. Музыканты - в основном профессионалы, настоящие артисты, но теперь, как они признались, заработать на жизнь только игрой в ансамбле трудно, поэтому все занимаются еще каким-то делом. Есть среди них композитор, менеджер, преподаватель, специалист по вычислительной технике, руководитель танцевально-го коллектива.

Ансамбль (руководитель Мартон Ковач) создан очень давно,

его участники менялись, а в таком составе они играют уже около десяти лет.

Туви Эндве, Диола Хуши, Эндре Тури, Габор Чиквар, Габор Деметор - четверо музыкантов и танцор - сумели создать какую-то особенную атмосферу домашнего праздника. Огромное спасибо! Только очень обидно, что такой великолепный концерт не прошел на сцене большого зала, полностью заполненного зрителями.

Текст и фото Н.Нусберг



## Заочное путешествие по Венгрии

Вот уже скоро год, как мы в Европе. И для нас открыты ее двери, но не все мы можем туда попасть. Не будем огорчаться, а попутешествуем заочно, тем более, что в нашем городе сейчас проходят дни Венгрии. Этой маленькой, но удивительно красивой страны, про которую мы, конечно, слышали, кое-что знали, например: Альпы, Дунай (помните песню: «Вышла мадьярка на берег Дуная...» - в нашу юность она, ну, очень популярной была). Автобусы «Икарус». Река Тиса - фильм был такой «Над Тисой». Читали книгу и смотрели фильм по ней - «Человек с каменным сердцем». Ну, что еще всплывает в памяти? Народный танец чардаш. Да еще гуляш - мясное блюдо с картофелем и острым красным перцем. А вот с токайским вином, которое производят в Венгрии, связаны воспоминания юности.

Нам 18 - 19 лет. Раньше, если праздник, «весь город» в парке. Народу! Негде яблоку упасть. Весело. Концерты, кинески, какие-то компании уже расположились на травке. Разные аттракционы, игры. Например, между деревьями натягивали веревку, навешивали на

нее разные разноцветные, разные вкусности. Игроку завязывали глаза, ведущий давал в руки ножницы, раскручивал тебя, подводил к веревке - и надо было попробовать что-нибудь срезать. И вот мне повезло: я ножницами чик - и что-то упало на траву. Все завизжали, захопала, а это я срезала вкусное вино - «Токай»! Ах, какие сладкие воспоминания! Какое было время!

Вот, наверное, и все, что я помнила о Венгрии. А, оказывается, какая у Венгрии история! Какая это сказочная страна! Сходите в библиотеку, и вам там предложат посмотреть стенд, посвященный Венгрии, и красочные туристические буклеты, где вы увидите Будапешт - центр всей венгерской жизни. Эти два города - Буду и Пешт - соединяют восемь красивых мостов. А еще побывайте в музее, там тоже выставка. Я ее посмотрела. Конечно, очень скромная, но понравилась и фото, на которых природа Венгрии, и войлочные поделки.

Итак, заочно, послушав, посмотрев, почитав, я побывала в Венгрии. Что и вам советуем.

Л. Дмитриева



Всего в танцевальном коллективе, основанном 50 лет назад, 32 человека, да еще есть подготовительная группа - 287 детей постигают искусство венгерского танца под руководством бывших участников ансамбля.

К сожалению, к нам приехал только один танцор. Но зато какой! Невозможно найти слова, чтобы передать впечатление от этого темпераментного, мужественного искусства. Стремительный темп, четкие движения, ритм - четкий, острый. И

хлопки, и притоптывания, и молодецкий посвист! Действительно, наверное, в жилах этого народа не такая медленно текущая, спокойная кровь, как у нас, северян.

Впрочем, когда солист пригласил в общий хоровод всех желающих, поплясать под зажигательную музыку отважились не только наши гости, среди которых были и венгерские студенты из Тарту, но и некоторые валгасцы.

Н.Нусберг  
Фото автора

От редакции: и в Валгаский Центр культуры загляните обязательно. Там небольшая, но очень красивая фотовыставка: достопримечательности Венгрии, внесенные ЮНЕСКО в число культурных ценностей мирового масштаба.



Во время концерта онимать друг друга венграм и эстонцам помогала Кади Раудалайнен из Венгерского института в Эстонии



На венгерскую выставку дети приходят целыми классами

## Ветераны из Эстонии получают от России по 1000 рублей

Председатель Эстонского общества участников Второй мировой войны на стороне антигитлеровской коалиции Владимир Метелица подтвердил информацию о том, что российское посольство в Таллине сообщило точные суммы единовременных денежных выплат, приуроченных к 60-летию Победы над фашизмом. Так, ветераны Великой Отечественной войны получают 1000 рублей, вдовы ветеранов - 500 рублей, а труженики тыла - 300 рублей. Кроме денег, все участники Великой Отечественной войны получают памятные медали.

Как отметил Метелица, Россия выплатит "победную премию" не только гражданам России, проживающим в Эстонии, но и ветеранам Великой Отечественной войны - лицам без гражданства и гражданам Эстонии. Согласно предварительной информации, юбилейные медали начнут поступать в Эстонию в конце марта, тогда же начнутся и первые выплаты. "Я уверен, что медали и деньги ветераны получат до праздника Победы 9 мая. До сих пор все вопросы решались оперативно, и я не вижу причин, почему на этот раз будет по-другому", - сказал Метелица.

## Пожилым людям трудно изучать эстонский язык

### из-за отсутствия методик

Глава Целевого учреждения интеграции неэстонцев Мати Луйк (Mati Luid) признал трудности, с которыми сталкиваются пожилые люди, вынужденные изучать эстонский язык для сдачи экзаменов на получение гражданства, и заявил, что виной тому - отсутствие практических методик, рассчитанных на возрастного ученика. "Проблема заключается в том, что преподавание эстонского языка как иностранного стало развиваться в Эстонии лишь во второй половине девяностых годов. До сих пор нет методик, рассчитанных на пожилых людей", - заявил в интервью Ээсти Радио директор учреждения, созданного государством для практического разрешения проблемы безгражданства в Эстонии. Луйк обещал решить проблему при помощи организации на деньги Евросоюза бесплатных курсов для желающих изучать эстонский язык.

Большинство неэстонцев старшего возраста отмечают вполне естественные трудности, которые они испытывают при изучении другого языка. По этой причине подавляющее большинство пожилых неэстонцев приняло гражданство Российской Федерации или других государств, либо сохранило статус лица без гражданства. К этой категории в Эстонии относится свыше 260 тысяч человек, то есть около 20% ее жителей.

ИА РЕГНУМ

## Медики учатся

С 23 марта в компьютерном классе Валгаской Русской гимназии начали обучение две группы работников Валгаской больницы. Двенадцать человек занимаются на русском языке и двенадцать - на эстонском. Курсы продлятся до конца апреля.

Игорь Яллай

# Юность за колючей проволокой

**11 апреля мир будет отмечать Международный день узников фашистских концлагерей, учрежденный по решению Организации Объединенных Наций. Среди наших земляков есть люди, которым выпала страшная участь оказаться в фашистской неволе и перенести нечеловеческие страдания. Рассказываем о жизни Анастасии Ивановны Хомутовой.**

В селе Ивановское Старорусского района в семье Марии Васильевны и Ивана Павловича Павловых родился первый ребенок - девочка. Назвали ее ласковым русским именем Настенька. Село располагалось на берегу реки Полисть, большое, красивое, с МТС (машинно-тракторной станцией), своей пекарней, школой, клубом, магазинами и военным аэродромом. Жителей было много, и жили весело. Девочка росла и во всем помогала своей маме, тем более, что появились сестричка и два братика. Настенька успевала всюду: и в школе, и в огороде, и младших детей нянчила. Жила беззаботно до 15 лет, но грянула большая беда - началась Великая Отечественная война. Уже 7 августа их красивое село разбомбили - остались только руины. Жить пришлось в землянках. Спали на сложенных в ряд бревнах. Отец был на фронте, и мать вынуждена была справляться со всеми бедами одна. Единственной помощницей осталась Настенька. Наступил самый страшный день в ее жизни: фашисты вывезли всю молодежь на лесоповал, а по-

том и вовсе угнали в Германию. Мама всеми правдами и неправдами старалась спасти дочь: пыталась убавить возраст, записала ее на 3 года моложе, но не помогло и это. Попала наша Настя в фашистскую неволю, и здесь она хватилась лиха на всю оставшуюся жизнь. Жили в бараках, продуваемых всеми ветрами и поливаемых всеми дождями. День начинался в 6 часов утра. В барак въезжала тележка и собирала всех умерших за эту ночь. Работали люди дотемна. Возвращались в барак, своими телами согревали друг друга и так сушили свою одежду. Там не было деления на мужчин и женщин, а только на живых и мертвых. Люди жили в таких кошмарных условиях, что даже теперь, по прошествии многих десятилетий, Настасья Ивановна без слез не может этот ужас вспоминать. Огромные вши съедали волосы на голове. Горе, страдания, голод, холод не сломили волю к жизни, хотя были такие моменты, что узники просили смерти. Но прошло и это.

Однажды они увидели, как над их лагерем кружатся самолеты. Чьи - они так и не узнали, но вся охрана вдруг покинула

лагерь и уехала в неизвестном направлении. И несчастные люди, которые еще несколько часов назад были за колючей проволокой, расплозились по округе. Расплозились - в полном смысле этого слова: ходить они уже были не в состоянии. Настя находилась на краю канавы, когда увидела танк. Танк остановился, и из него вышел черныш американский солдат в одних трусах. Так девушка впервые увидела чернокожего человека. Он им положил в подол их лохмотьев белые булочки - этого нельзя было делать! Уже солдаты из второго танка забрали эти булочки, вернули всех в лагерь, поселили в немецких казармах и стали отпаивать только бульоном. Но кто же мог удержаться, чтобы не съест кусок булочки?! Многие умерли из-за этого, а Настя попала на операционный стол. Бедная-бедная Настя!

До октября 1945 года они находились еще в Германии. Их отпоили, откормили, одели, обули - и вот тут-то молодость взяла свое. Они поправились, окрепли физически и наконец-то ощутили себя молодыми и красивыми, стали собираться на танцы в своем небольшом кругу. Завязывались хорошие, дружеские отношения между девочками и мальчиками. То время Настасья Ивановна вспоминает особенно тепло. Это были красивые, чистые взаимоотношения людей, познавших горе и лишения.

В октябре месяце Настя вернулась в свое родное село и не узнала его: от домов остались одни головешки, все жители перебрались в норы по берегу речки. Там она и нашла своих близких. Есть нечего было. А потом девушку призвали в школу минеров, научили обезвреживать мины. В школе ребят немного подкармливали. Молодость взяла свое - ведь Насте было только 20 лет. Здесь она встретила свою первую любовь, которую помнит до сих пор.



Поля очистили от мин, и они пошли по домам. А еды как не было, так и нет. И здесь мама Настя узнала, что можно поехать на заработки в Латвию, и отправила свою любимицу вместе с подружкой в дальний край. Две Настеньки попали в деревню Матыши за Валмиерой. Жили хорошо. Могли есть все, питались вместе с семьями хозяев хуторов. Настя работала не покладая рук. Раз в месяц на телеге приезжал ее брат и забирал все продукты, которые Настя зарабатывала. Этим и питалась ее семья. Там, на хуторе, Настя и научилась "вслепую" вязать варежки, носки. Когда же хуторянам запретили иметь наемную силу, девушке пришлось уехать.

Куда идти? И тут подружки узнали, что на узловой станции Валга можно завербоваться в Новосибирск. Так они приехали в наш город. Котомки, полные съестных припасов, одежды, они оставили на вокзале и пошли искать организацию, занимающуюся набором рабочей силы. Выяснилось, что набор уже прекратился. Что делать дальше? Но судьба и здесь не оставила Настю. На вокзале случайно она увидела свою старшую двоюродную сестру, которая и приютила наших путешественниц.

Здесь же Настя встретила и своего суженого - молодого

парня Анатолия Хомутова. На пятый день знакомства они поженились и стали жить своей семьей. Родилась девочка, Светлана, светлая, она и впрямь была светлым лучиком в жизни Анастасии Ивановны. Но воспитывать только одного ребенка не пришлось. Жизнь "подкинула" ей еще одну доченьку - Марину, осиротевшую племянницу мужа.

Девочки выросли, выучились - и разлетелись. В пятьдесят два года Настасья Ивановна овдовела и теперь живет одна. Наша героиня не ожесточилась, дом ее открыт для всех. Она никогда не сидит без дела. По вечерам смотрит телевизор, а руки не бездельничают - вяжут носки, варежки, перчатки. А днем она шьет красивые и очень теплые шерстяные одеяла. Тепло ее рук передается и этим вещам. А если бы вы попробовали пирожки бабушки Настя! Она пишет стихи, встречается со своими подругами, такими же пенсионерками, как сама. Помогает тем, кто нуждается в ее помощи.

У бабушки Настя теперь очень большая семья: есть двое внуков и уже четверо правнуков, которые радуют бабулю своими успехами. Самый старший внук Толя родился маленьким хозяином. Молоток и гвозди в его руках так и поют. А уж Ильющенька - тот вообще стал танцором, занимающим только призовые места. Для них и живет бабуля.

Накануне светлого Дня Победы длинными, темными вечерами вспоминает Настасья Ивановна тяжелую молодость, всю свою нелегкую жизнь, друзей и товарищей по неволе, жалеет, что самые лучшие юные годы прошли в лагере. Но как ни трудно они жили, но не потеряли свою честь и совесть. Всем, кто остался еще жив, она желает здоровья, сил, радости жизни.

**Татьяна Кочетова**

Фото из альбома А.Хомутовой



Мужчины стихами и песнями поздравили женщин со всеми любимым праздником 8 Марта



фото Н.Нусберг



В обществе пенсионеров стало традицией поздравлять тех, у кого в текущем месяце день рождения

## ПОЗДРАВЛЯЕМ С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

Желаем вам всего-всего,  
Того, что нужно  
всем для счастья!  
Здоровья, света и тепла,  
Чтоб не болела голова,  
Чтоб были праведными судьи,  
Чтоб добротой светились люди,  
Злых не было бы слов, речей,  
Чтоб были сотни мелочей,  
Из тех, что делают жизнь краше.  
Чтоб солнце улыбалось чаще!

Анна Галагузе  
Мария Герасимова  
Ирина Груздева  
Зинаида Иванова  
Юрий Калиновский  
Валерий Камышев  
Лилия Козина  
Валентина Руденко

Анна Сергушенко  
Валентина  
Соколовская  
Мария Ульченко  
Анастасия  
Филатенкова  
Мария Фомина  
Галина Шварина

Возвышенных слов  
не будем желать,  
Желаний несбыточных  
тоже,  
Здоровья и счастья  
хотим пожелать,  
Мы знаем,  
что нет их дороже.  
Общество пенсионеров

# Валка станет университетским городом

11.03.2005 ректор Латвийского университета (ЛУ) Ивар Лацис, заведующая отделом образования Лолита Спруге, мэр Валки Вентс Арманс Крауклис и заместитель мэра и директор Латвийско-эстонского института Унда Озолиня обсудили все вопросы, связанные с созданием Валкского филиала ЛУ. В ближайшее время ЛУ выдвинет свое ответственное лицо, с которым в дальнейшем будет осуществляться сотрудничество для продолжения идеи идеи Международного центра учебы [потенциальное место этого центра – Валка, Теераудскола (Teeraudskola)]. Учебные программы планируются связать с проектами, городским территориальным планированием, переводами, иностранными языками.

По нашей просьбе, о планах создания Валкского филиала Латвийского университета рассказала директор Латвийско-Эстонского института Унда Озолиня.

**ВАЛКЪ:** Расскажите, пожалуйста, когда планируется открытие филиала Латвийского университета? Что для этого делается? Сколько будет студентов?

**Унда Озолиня:** Открыть международный студенческий центр – эта идея Валкской думы кажется очень храброй, но она реально осуществима.

Пять лет назад была задумка организовать на рубеже двух стран единый вуз на базе Тартуского и Латвийского университетов, но оказалось, что по

законам Латвии и Эстонии это невозможно. Поэтому латвийская сторона зарегистрировала свой институт уже в 1999 году, а в Эстонии институт создали в 2002 году.

Латвийско-Эстонскому институту уже пять лет. Здесь работает три человека и еще бухгалтер. Есть небольшая библиотека. Сейчас у нас учится 146 студентов. Собираемся готовить магистров по международной экономике и бизнесу. Этот курс уже закончили 17 человек местных жителей, и я в том числе. Всем очень понравилось, и в этом году мы планируем открыть первую интернациональную группу из эстонцев и латышей.

Преподаватели и профессора приезжают читать лекции из Рижского университета. Сейчас оформляются документы для того, чтобы институт стал официальным филиалом Латвийского Государственного университета, дипломы которого будут получать наши выпускники.

**В.** Есть ли уже у Латвийского университета филиалы в других городах?

**У.О.** Такой филиал в прошлом году открыли в Даугавпилсе. Второй будет в Валке. Через лет пять можно было бы открыть очный центр на 1000 человек, где обучались бы студенты из Латвии, Эстонии и России. Такие примеры уже есть в Финляндии, Польше, Германии. Будем изучать их опыт и работать. На днях состоялась встреча с послом Франции в Латвии, а в апреле будет конференция с французской делегацией. Они

очень заинтересованы в этом проекте, и у них уже есть опыт, так как такой же институт открыт в Варшаве.

**В.** Кто будет финансировать открытие филиала?

**У.О.** Денег таких у нас нет, мы будем писать проекты в международные фонды. И городская дума, главный лидер этого проекта, будет изыскивать возможности. Валга тоже заинтересована и, может быть, тоже выступит финансовым партнером.

В Валга очень хорошо поставлено профессиональное образование, и мы думаем, что на эстонской стороне будет более развито профессиональное образование, а на нашей – высшее. Это, конечно же, для наших обоих городов. Не Латвия и Эстония отдельно, а один большой регион, как это уже было давным-давно. В 19-м веке пятьдесят лет существовала семинария Цимзе. Значит, имеется какая-то особая аура, позволяющая создать это дело.

**В.** На каком языке будут учиться студенты?

**У.О.** Тогда, в 19-м веке, они обучались на немецком языке, теперь можно учиться на английском, так как все профессора и преподаватели владеют английским языком, который будет базовым. Но мы бы очень хотели, чтобы интеграция эстонского, латышского,

русского и французского языков тоже была. Соседи должны знать языки друг друга, и в наше время это уже необходимость. При знании языка можно работать в другой республике.

Обязательно будут приглашаться профессора Тартуского университета, и когда будут создаваться программы, мы будем работать вместе. Я лично знаю, что многие латыши учат эстонский язык в Тарту, а потом работают здесь переводчиками.

**В.** Будут ли студенты платить за учебу?

**У.О.** Обучение платное, такое же, как в университете.

**В.** Где будут жить студенты?

**У.О.** Мы планируем реновировать старое здание под студенческое общежитие по всем европейским нормам, и также у нас есть целый микрорайон пустующих жилых зданий (бывшая сельхозтехника), которые также можно отремонтировать и создать целый студенческий городок, в котором будут жить только студенты.

**В.** На каком основании будет осуществляться зачисление в студенты?

**У.О.** Поступление в институт будет зависеть от выбранного факультета. Сейчас для поступления в магистратуру нужно иметь высшее образование и пройти тестирование. Три года тому назад тест сдали все. В дальнейшем будут выработываться специальные программы для этого интернационального института.

**В.** Будут ли студенты получать стипендии?

**У.О.** Мы думаем, что особенно зарубежные студенты будут посту-



пать к нам уже с европейскими стипендиями.

**В.** Сколько лет будут учиться валкские студенты?

**У.О.** На бакалавра – 4 года, на магистра – 2. Студенты-заочники педагогического факультета – 4,5 года. Только одну неделю они занимаются в Риге, но, как и все студенты, имеют полное право пользоваться университетской библиотекой.

**В.** Театры, музеи, выставочные залы, гастроли прославленных творческих коллективов, оживленная научная и политическая жизнь – большой город, тем более столица, дает не только определенный набор знаний, но и помогает всестороннему развитию студентов. Что предполагается сделать для того, что филиал университета в нашем городе смог избежать провинциальности в худшем смысле этого слова?

**У.О.** В Валке и Валга есть по одному музею. Привилегия наша в том, что у нас нет никаких клубов и других увеселительных заведений, поэтому можно полностью посвятить себя учебе. Я уверена, что с увеличением количества студентов будет расширяться и эта индустрия: появятся кафе, расширится библиотека. У филиала будет своя библиотека и виртуальная тоже. Об этом тоже надо еще думать, чтобы сделать это все доступным для всех.

С У. Озолиня беседовала

Татьяна Кочетова

Фото И. Медне



На фото слева направо: Л.Спруге, И.Лацис, В.А.Крауклис и У.Озолиня



На масленицу застолье не обходится без блинов. Общество пенсионеров помнит и соблюдает обычаи.

Фото Н.Нусберг



Одному из этих дуэтов уже не один десяток лет – это брат и сестра Леонид Соколов и Галина Янес. Второй поет для публики впервые: Галина Кабарухина и Владимир Назарянц (верхнее фото)

**ПРИМЕЧАЙ!****Без весны и жизни нет**

· Если в марте вода не течет, в апреле трава не растет.

· Если в марте метели, будет зель в апреле.

· Если дикие утки прилетели жирные – весна будет холодная, долгая.

· Если весна холодная, опасайся летнего града

**25 марта.** Если в Феофанов день туман, то урожай на лен и коноплю добрый будет (туман съедает снег).

**26 марта.** Когда весна красными днями сгоняет снег - родится хлеб.

**30 марта.** Алексей Теплый. Если тепло, то и весна будет теплой.

**1 апреля.** Если вешняя вода идет с шумом - травы хорошие бывают, а когда тихо - плохая трава вырастет.

**6 апреля.** Коли ночь теплая, то весна будет дружная. Если весна станет (уже пришла), то еще много морозов будет впереди.

**7 апреля.** Весна зиму поборолла. Третья встреча весны. Если ветер, иней и туман - к урожайному году. Если снег на крышах есть, так будет он еще через месяц в поле. Выходят из нор барсуки и еноты, из трухлявых пней - ежи, из куч - лесные муравьи. Каков день, таков и конец месяца.

**9 апреля.** Чибис прилетел - на хвосте воду принес. Чибис кричит с вечера - к ясной погоде.

**Кимчи (чимча) –****капуста, квашенная по корейскому рецепту**

Не только обыкновенные любители острых восточных блюд, но и многие корейские ученые утверждают, что кимчи помогает в профилактике птичьего гриппа и помогает при бронхите и некоторых других заболеваниях.

Цельный кочан капусты прямо с грядки (мыть не надо) замачивается в сильном солевом рассоле на трое суток, затем этим же раствором промывается, после чего перекладывается в новый рассол, менее соленый, в который добавляется острый красный перец, редис, а также - в большом количестве - чеснок и имбирь.

**Поздравляем с Днем Рождения!**

Антонина Яковлевна  
Пономарева  
Валентина Дмитриевна  
Светлова  
Лидия Николаевна  
Тальвик  
Людмила Алексеевна  
Невечера  
Ольга Вячеславовна  
Рубцова  
Светлана Леонидовна  
Кузьменко  
Желаем счастья  
Вам, Удачи,  
Успеха в Жизни,  
Ярких Дел,  
Чтоб Вы с улыбкой  
- не иначе  
Встречали каждый  
новый день!

Редакция

**ПОСЕВНОЙ КАЛЕНДАРЬ****ПЕРЕЦ****Подкормки и поливы:**

Показателем хорошего самочувствия перца является более светлый цвет молодых листьев по сравнению с остальными.

Приживание рассады идет около 10 дней. Как только на рассаде появился новый лист – она прижилась и теперь ее можно подкормить.

Обычно перец подкармливают 2 раза в месяц. Поливают регулярно, но умеренно. Лучше поливать, так же, как и томат, не водой, а слабым раствором минерального удобрения. Перец совсем не переносит малейшего пересыхания поверхностного слоя почвы.

**Заболевания:**

**Стеблевая гниль** – стебель начинает загнивать и растение гибнет. Причина: загущенные посадки, плохое проветривание, высокая влажность воздуха, при длительном похолодании (ниже +15).

При появлении первых признаков заболевания (белый налет) сразу прекратить полив, проветрить теплицы, убрать все листья и пасынки до развилки, проредить веточки, налет убирать тряпочкой и замазать поврежденное место замазкой из мела и марганцево-кислого калия с водой. Либо промыть крепким раствором марганцовки и опылить золой. При длительном похолодании или резкой смене температур, либо затянувшейся дождливой погоде перцам давать кальциевую и калийную подкормку (2 столовые ложки кальциевой селитры + 2 столовые ложки сер-

нокислого калия на 10л воды, по стакану под растение). Если холодная погода (около +12) держится около 2-х недель, корневая система не работает и перец начинает испытывать голодание, листья светлеют и даже опадают, рост прекращается. Здесь нужна экстренная подкормка по листьям (2 чайные ложки Унифлор-бутон на 10л воды).

**Столбур** – вирусное заболевание. Признаки: веточки оголяются, поднимаются вверх, увядающие листья имеют мозаичную окраску, плоды уродливые, деревянистые. Куст выкопать и сжечь.

**Вершинная гниль** – на вершине или сбоку плода образуется светлое пятно, которое потом загнивает.

Листья имеют коричневую каемку или закручиваются лодочкой вверх – недостаток калия (внекорневая подкормка по листьям 1 столовая ложка калийной селитры или любого калийного удобрения без хлора на 10л воды). Еще лучше подкормить по листьям Унифлор-бутон (2 чайные ложки на 10л). Либо высыпать под каждое растение по влажной почве по 0,5 стакана золы. Листья поднимаются вертикально вверх – недостаток фосфора (3 столовые ложки суперфосфата на 10л воды). Все листья, а не только молодые, светлеют – недостаток азота. Подкормить настоем сорняков, разбавив водой 1:5, расходуя по 0,5л под куст или мочевиной (2 столовые ложки на 10л воды), по стакану под растение.

**Убывающая луна**

**27 (с 22:30), 28, 29, 30 (до 03:58) марта**

Посев и посадка брюквы, репы, лука на репку, редиса, редьки, моркови, свеклы, топинамбура, луковичных цветов; обрезка молодых побегов и ненужных ветвей; полив растений и удобрение почвы.

**30 (с 03:58), 31 марта**

Лук на репку, редис, чеснок; культивация и вспашка почвы, окуливание растений.

**1 (до 07:49) апреля**

Лук на репку, редис, чеснок; культивация и вспашка почвы. Обрезка молодых побегов и ненужных ветвей.

**3 (с 09:32), 4, 5 (до 12:46)**

Бесплодные дни. Лучше ничего не сеять и не сажать!

**5 (с 12:46), 6, 7 (до 15:29)**

Полив и подкормка растений.

**7 (с 15:29), 8, 9 (до 19:51)**

Новолуние - 9 апреля. Бесплодные дни. Ничего не сеять и не сажать!

**Растущая луна****ТОМАТ****Подкормка и полив:**

Опыт показывает, что гораздо эффективнее поливать растения не водой, а слабым раствором минеральных удобрений. Можно организовать капельный полив. Для этого можно вкопать между растениями 2-х литровые пластиковые бутылки с питательным раствором, у которых в нижней части боковой поверхности надо сделать толстым горячим гвоздем 10-12 отверстий и отвинтить крышку. Часть бутылки с отверстиями должна находиться в почве. Если раствор выливается слишком быстро, поверните бутылки вокруг своей оси, чтобы почва образовала земляные пробки в отверстиях. Раствор будет постоянно и медленно просачиваться в зону корней. Ваше дело – следить за тем, чтобы бутылки не пустели, подливая в них раствор через горлышко бутылки (для этого удобно использовать чайник).

**Заболевания томатов:**

Прежде всего обращайтесь внимание на листья, ибо они – показатель самочувствия томатов.

Листья приобрели мозаичную желто-зеленую окраску – или вирус табачной мозаики (этот вирус легко разносят по огороду курильщики) или недостаток какого-то из микроэлементов. В этом случае (если через 5-7 дней подкормка Унифлор-микром не помогла) растение выкопать и сжечь.

**ЕСЛИ ЛИСТЬЯ ЗАКРУЧИВАЮТСЯ ЛОДОЧКОЙ КНИЗУ** («Куриная лапка») – не обра-

щайте внимания! Это либо особенность сорта, либо центральная жилка растет быстрее, чем пластина, и поэтому лист скручивается.

**Фитофтороз** – сначала на листьях появляются черные пятна, которые постепенно увеличиваются, а вокруг них образуются желтые пятна.

В начале заболевания можно опрыскивать настоем йода (10мл 5% йода + 10л воды). Раствор стоит неограниченно долго и его можно применять для опрыскивания других растений против всех грибковых болезней. При сильном поражении – большие листья убирать и сжечь, а плоды опрыскивать 1% раствором хлористого кальция (в аптеке продается 10% раствор во флаконах по 200мл). Вылить содержимое флакона в 1 литр воды. Особенно тщательно опрыскивать плодоножку.

**Плесень листьев** – желтоватые пятна, пачкающие руки. Затем листья засыхают. Возникает из-за слишком высокой влажности. Прекратить полив, почву посыпать мелом или золой, хорошее проветривание, большие листья сжечь.

**Белая и серая гниль** – проветривание.

**Увядание** – вызвано гнилью стебля. Выкопать и уничтожить.

**Вершинная гниль** – недостаток калия, кальция и влаги. Как только заметили светлые пятна на плодах, дайте полив и подкормку кальциевой и калийной селитрами (по 1 столовой ложке каждой на 10л воды).

**9 (с 19:51), 10, 11, 12 (до 02:56) апреля**

Лучшие дни для посадки! Все культуры, посаженные в эти дни, будут очень хорошо расти, особенно растения, которые не имеют корнеплодов. Посев семян укропа, шпината, петрушки, ; латук, щавель, соя, артишок, горох, фасоль, бобы, огурцы и помидоры (мясистые сорта), тыква; удобрение почвы.

**12 (с 02:56), 13, 14 (до 13:04)**

Лук-порей, латук, фенхель, клубника, укроп и петрушка, фасоль. Сбор березовых почек и заготовка березового сока.

**14 (с 13:04), 15, 16, 17 (до 01:18)**

Идеальные дни практически для всех овощных культур. Посев семян однолетних цветов. Деление корневищ пионов, ирисов, флоксов, хризантем и подобных многолетников. Высадка черенков для укоренения, присыпка землей отводков кустарников. Посев, посадка, пересадка арбуза, дыни, тыквы, капусты, кукурузы, кресс-салата, лука-порея, латука, огурцов, перца, помидоров, укропа, петрушки, щавеля, горчицы, сои, баклажанов, кабачков, артишока, патиссонов, гороха, фасоли, бобов, базилика, мелиссы, тмина, майорана, мяты, кориандра. Посев семян и пересаживание цветов; прививка растений, удобрение и полив почвы.

**В гостях у Марьи Ивановны****Зефир**

3 стакана сахара  
1 стакан теплой воды  
25 гр. желатина  
1 ч.л. лимонной кислоты  
Сахар залить 1/2 ст. воды. Желатин также залить оставшейся водой, чтоб набух. Затем поставить желатин на водяную баню до полного растворения. Одновременно ставим на огонь сахар, помешиваем до полного растворения. В растворенный сахар вливаем желатин, добавляем лимонную кислоту. Взбивать до образования пышной пены (чтоб держала форму). Чайной ложкой разложить на бумаге, дать подсохнуть. Затем соединить по две половинки.

**Корейский салат из морковки**

Морковку нашинковать (тонко и длинно), посолить (по вкусу), полить уксусом, хорошо перемешать, закрыть крышкой, оставить на 10-15 минут. За это время раскалить масло (но не до кипения). Насыпать в миску красный перец горкой. Залить перец раскаленным маслом (должно зашипеть), дать остыть (совсем чуть-чуть, 1-2 мин), вылить масло в морковку, добавить истолченный чеснок, соевый соус, аджино-мото, хорошо перемешать. Дать настояться сутки.

Морковь 1 кг, чеснок 100 гр.,

растительное масло 100 гр., уксусная эссенция 1 ст. л., соевый соус 3 ст. л., соль, красный молотый перец аджино-мото (не обязательно).

**Творожный тортик**

Тесто:

2 пачки творога, 6 яиц, 3 чайные ложки соды (не гасить), 2 стакана сахара - все перемешать, дать подойти 2 часа. Добавить затем муку (стаканов 6) до тех пор, пока от рук начнет отпадать (не делать густым). Раскатывать тесто тонким слоем и вырезать нужной формы.

протвень посыпать мукой и выпекать до золотистого цвета. Коржи готовы.

Начинка:

Заварной крем или любой другой жидкий крем (или если крем густой - нужна пропитка.

**Мороженое**

На 6 порций

1 обычный апельсин и 2 лимона

175 гр. сахарной пудры, 584 мл жирных сливок, вафли или печенье для украшения.

Натереть цедру 1 апельсина + 1 лимона, выжать из фруктов сок и перелить в миску, смешав с сахарной пудрой и цедрой. Размешать до растворения сахара, залить сливками.

Взбить смесь и переложить в неглубокую, плотно закрывающую посудину емкостью примерно 2 литра. Закрыть крышкой и заморозить на 3-5 часов. Вынуть из морозилки за 15-20 минут до подачи (или дать постоять в холодильнике 30-40 минут).



# Родной язык – знаем!

Начинающийся солнечный день предвещал доброе: встречу с друзьями из Выруской Русской гимназии, волнение оттого, что впервые придут участники из основной школы г. Валка, напряженную работу с олимпиадными заданиями, экскурсию в наш музей. К сожалению, впервые за несколько лет не приехали ребята из Вильянди.

12 марта была проведена олимпиада по русскому языку в Валгаской Русской гимназии.

Любознательные глаза, не отрываясь, читают задания, а рука легко пишет. А как по-другому? Ведь свой родной язык ученики знают хорошо. Но среди лучших, конечно, есть еще самые лучшие – ведь это олимпиада.

**Валка:** Станислав Грузнов (5 класс – 1-е место), Виктория Андреева (6 кл. – 3-е), Даниил Высоцкий (7 кл. – 2-е), Дайна Петерсоне (7 кл. – 3-е). Учите-

ля – Л.И.Буткевич и Н.В.Можарова.

**Выру:** Алексей Никандров (5 кл. – 2-е), Марина Маркина (8 кл. – 1-е). Учителя – И.В.Порожня, В.Г.Лутс.

**Валга:** Анна Фомина (5А – 3-е), Кристина Панова (6А – 1-е), Анастасия Кулакова (6А – 2-е), Кристина Сопуле (7А – 1-е), Светлана Окунева (8С – 2-е), Ольга Балицкая (8А – 3-е), Мария Миронова (9А – 1-е), Анна Корчакова (9В – 2-е), Алена Сидоренко (9С – 3-е). Учителя –



О.С.Петрушенко, Л.Д.Шепелева, Р.И.Алешина, А.М.Гутовская.

Мы с радостью поздравляем всех ребят, занявших призовые места, и их учителей! Молодцы!

Открывая встречу, завуч Валгаской Русской гимназии М.А.Кротова

рассказала, что в гимназии проводится неделя родного языка, которая завершится мероприятием для 9-12 классов «Слову жизнь дана», что ученики участвуют и в республиканской олимпиаде по русскому языку (Екатерина Беляева, 9С; Александра Сошнева, 11В; Юлия Апрелькова, 12; Юлия Маслова, 12), а также в конкурсе эссе, проводимом Министерством финансов (грамотами министерства отмечены Кристина



Пока шла проверка олимпиадных работ, гости из Выру и Валки побывали в Валгаском музее

Сухопарова, 9А и Алена Сидоренко, 9С).

Возможности развивать себя, получать знания, расширять их в Валгаской Русской гимназии есть. И мы всегда рады встретиться со старыми друзьями и познакомиться с новыми. До следующих приятных встреч!

**Анна Гутовская,**  
учитель русского языка  
и литературы

## ДЕТСКИЙ УГОЛОК

### 12 апреля - День космонавтики



Для нас кажется привычным, что стартуют с Земли космические корабли. В высоких небесных далах происходят стыковки космических аппаратов. Месяцами в космических станциях живут и трудятся космонавты, уходят к другим планетам автоматические станции.

А ведь совсем недавно о космических полетах говорили как о фантастике.

#### Как попасть в космос?

Почти все космические путешественники хорошо учились в школе. Там они вырабатывали терпение и настойчивость - если вы не докажете, что у вас есть эти качества, руководители космических агентств и говорить с вами не станут.

Всех работающих на орбите можно разделить на две категории: пилоты и специалисты.

Пилоты, управляют космическими аппаратами - в том числе и американскими шаттлами. Обычно до того, как сесть за пульт управления космическим аппаратом, они на протяжении многих лет служат в военно-воздушных силах. Налет среднего "космического пилота" приближается к нескольким тысячам часов, проводят их астронавты на разных типах летательных аппаратов.

Что же касается специалистов, то НАСА - и другие следующие его примеру космические агентства - набирает на работу только кандидатов

наук. Многие из астронавтов - доктора наук и профессора.

Возраст астронавтов - от 27 до 37 лет. Их давление, измеренное в положении сидя, не должно превышать 140/90, а зрение (без коррекции) должно быть не ниже 20%. Ни один астронавт не может быть выше 190 сантиметров: чем ниже попавший на орбиту, тем легче ему справляться с перегрузками при взлете и посадке.

В любом случае, придется выдержать очень серьезную конкуренцию. На шесть мест космонавтов ЕКА было подано 22000 заявок.

Впрочем, в космос можно попасть и без долгих и изнурительных тренировок. Один из путей проложил Деннис Тито. Но, конечно, 20 миллионов долларов есть не у каждого.

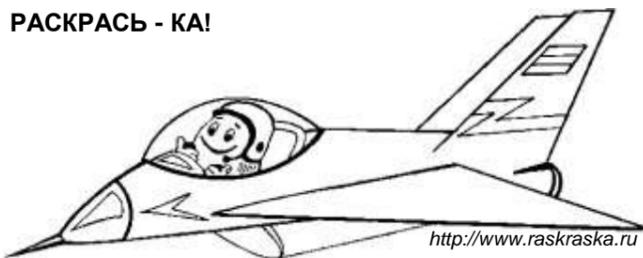
А можно и построить собственный космический корабль. Компания, разыгрывающая так называемый X-Prize, готова выплатить миллион каждому, кто сможет самостоятельно построить



12 апреля 1961 года гражданин Союза Советских Социалистических Республик летчик майор **ГАГАРИН Юрий Алексеевич** совершил первый в мире космический полет на корабле-спутнике «Восток».

ракету, взлететь на ней в космос и вернуться.

#### РАСКРАСЬ - КА!



Найдите на картинке 21 цветок с пятью лепестками



## МАЛЕНЬКОМУ ФОКУСНИКУ

### ЖИВОЙ МАГНИТ

Сейчас по телевизору стали часто показывать людей, к ладоням которых прилипают, словно намагниченные, сковородки, гантели и прочие предметы.

#### Секрет фокуса!

Перед тем как приставить тарелку ко лбу, фокусник протирает ее доньшко чистым платочком, даже вытирает

лоб, демонстрируя зрителям, что все происходит без обмана. Одновременно он незаметно увлажняет мизинец языком и дотрагивается до дна тарелки. Этого пятнышка влаги, оказывается, вполне достаточно, чтобы тарелка прилипла.

<http://www.newhouse.ru>

Материалы для детского уголка подготовила Жанна Малинина

## КОСМИЧЕСКАЯ ВИКТОРИНА ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

1. Что означает слово "космос"?  
Планета  
Небо  
Вселенная
2. Сколько планет Солнечной системы?  
7  
11  
9
3. Какая из планет самая большая?  
Сатурн  
Меркурий  
Юпитер
4. Назовите самое близкое к нам космическое тело.  
Солнце  
Луна  
Комета Галлея
5. Как звали собаку, которая первой полетела в космос вместе с искусственным спутником земли?  
Стрелка  
Белка  
Лайка
6. Когда был совершен первый полет человека в космос?  
12 апреля 1961 года  
4 октября 1957 года  
16 июля 1969 года
7. Сколько длился первый полет?  
108 минут  
20 минут  
45 минут
8. Кто был дублером первого космонавта Земли Ю. А. Гагарина?  
Андрей Николаев  
Валерий Быковский  
Герман Титов
9. Как назывался космический корабль, на котором стартовал Ю. А. Гагарин?  
Восход  
Восток  
Союз
10. Какой позывной был у Ю. А. Гагарина?  
Клен  
Кедр  
Земля
11. Как называется космонавт в США?  
Астрофизик  
Астронавт  
Астролог
12. Кто первым из космонавтов вышел в открытый космос?  
Алексей Архипович Леонов  
Эдвард Уайт (США)  
Джон Янг (США)
13. Кто первым побывал на Луне?  
СССР  
США
14. Кто из женщин-космонавтов впервые вышел в открытый космос?  
Валентина Терешкова  
Салли Райд (США)  
Светлана Савицкая
15. Как назывался космический аппарат, покинувший в 1973 году Солнечную систему и сделавший цветные снимки Юпитера?  
Варианты ответа:  
"Викинг"  
"Шаттл"  
"Пионер"
16. У кого из космонавтов был позывной "Чайка"?

Елена Кондакова  
Валентина Терешкова  
Пономарева Валентина

НАШИ ЛЮБИМЫЕ  
ПЕСНИЭхо любви  
Анна Герман

Покроется небо  
пылинками звезд,  
И выгнутся ветви упруго.  
Тебя я услышу  
за тысячу верст.  
Мы эхо, мы эхо,  
Мы долгое эхо друг друга.  
Мы эхо, мы эхо,  
Мы долгое эхо друг друга.  
И мне до тебя,  
где бы я ни была,  
Дотронуться сердцем не трудно  
Опять нас любовь  
за собой позвала.  
Мы нежность, мы нежность,  
Мы вечная нежность  
друг друга.  
Мы нежность, мы нежность,  
Мы вечная нежность друг друга  
И даже в краю  
наползающей тьмы  
За гранью смертельного круга  
Я знаю: с тобой  
не расстанемся мы  
Мы память, мы память,  
Мы звездная память друг друга.  
Мы память, мы память,  
Мы звездная память друг друга  
Мы память, мы память,  
Мы звездная память друг друга  
Мы память, мы память,  
Мы звездная память друг друга.

Человек  
родился

В Эстонии в феврале зарегистрировано всего 1074 новорожденных, из них 538 мальчиков и 536 девочек. В феврале родилось 15 пар близнецов (7 пар мальчиков, 5 пар девочек и 3 смешанные пары).

Самыми популярными именами в феврале стали имена: Александр, Даниил, Грегор, Карл, Маркус, Оливер, Стен и Уку.

А у девочек: Анна, Элизабет, Яана, Яна, Лаура, Лизет, Лизетте, Миа, Миртел и Виктория.

Редкими именами мальчиков в феврале стали такие имена, как: Арамис, Аки, Ра, Осмо, Вялек. У девочек: Дестини, Дививи, Крисетте и Нетти.

В Таллине зарегистрировано 312 детей, в Тартуском уезде 145, Ида - Вирумаа 129, Харьковском 89, Пярнусском 62, Ляане-Вирумаа 54, Рапласком 42, Выруском 36, Вильяндиском 32, Валгаском 31, Ярвамаа 31, Сааремаа 30, Йыгевамаа 27, Пылвамаа 25, Ляанемаа 23 и Хийумаа 6.

В феврале зарегистрировано 300 бракосочетаний. Разводов — 239.

Имена изменили 82 человека: из них 17 изменили имена, 56 фамилии и 9 как имя, так и фамилию.

В феврале зарегистрировано 1 4 3 9 умерших.

В январе 2005 года было зарегистрировано 1118 новорожденных, из них 610 мальчиков и 508 девочек.

В феврале 2004 года родилось 1043 новорожденных, из них 533 мальчика и 510 девочек.

## SKY Парад

Coca-Cola SKY Парад  
20 марта `05  
1 (1) Britney Spears - Do Somethin`  
2 (7) Jay-Z & Linkin Park - Numb/Encore  
3 (14) Лерика Голубева - Пара Парней  
4 (5) Jennifer Lopez - Get Right  
5 (2) Rammstein - Ohne Dich  
6 (3) Наталья Подольская - Everybody Dance  
7 (10) Eminem - Like Toy Soldiers  
8 (6) Женя Малахова - Клинит  
9 (8) Жанна Фриске - Ла-Ла-Ла  
10 (4) Blue - Curtain Falls  
11 (16) K-Maro - Femme Like U  
12 (13) Дима Билан - Поздравляю  
13 (12) Виктория Дайнеко - Лейла  
14 (9) Nu Pagadi - Sweetest Poison  
15 (18) Нэцке - Я Кину Джокер На Стол  
16 (new) Руслан Масюков и Юлианна Караулова - Нет Тебя  
17 (11) Usher & Alicia Keys - My Boo  
18 (new) Алсу - Там Где Рождается Свет  
19 (15) Gwen Stefani - What You Waiting For  
20 (new) Vanilla Ninja - I Know

## European top 20

1 Eminem Like Toy Soldiers  
2 Green Day Boulevard Of Broken Dreams  
3 Britney Spears Do Something  
4 Natasha Bedingfield Unwritten  
5 Gwen Stefani Feat Eve Rich Girl  
6 Jay-Z Linkin Park Numb/Encore  
7 Jennifer Lopez Get Right  
8 Destiny's Child Soldier  
9 Nelly/Feat Tim Mcgraw Over And Over  
10 Good Charlotte I Just Wanna Live  
11 Maroon 5 Sunday Morning  
12 U2 Sometimes You Can't Make It  
13 Usher Caught Up  
14 Keane This Is The Last Time  
15 Ashanti Only U  
16 Mario Let Me Love You  
17 Brian Mcfadden Almost Here  
18 Robbie Williams Misunderstood  
19 Kylie Minogue I Believe In You  
20 Avril Lavigne Nobody's Home



## Русская 10-ка

1. Уматурман  
Ума Турман  
2. Vengerov & Fedoroff  
Джентельмены удачи  
3. Звери  
Напитки покрепче  
4. Дмитрий Билан  
Поздравляю  
5. Ногу Свело!  
Идем на Восток!  
6. Глюк'Oza  
Снег идет  
7. Серега / ТТ-34 Бум  
8. Виа Гра  
Мир, о котором я не знала до тебя  
9. Hi-Fi Беда  
10. Жанна Фриске  
Ла-ла-ла

## Непредсказуемость в n-ой степени

На этот раз речь пойдет о людях, чьи дни рождения отмечаются 4, 13, 22 и 31 числа. Обратите внимание на их внешность — уже она чем-то необычна, не правда ли? И в поведении проскальзывает непредсказуемость: с ними вечно что-то происходит «вдруг», «случайно».

А их объяснения в связи с опозданием на урок, на работу, на свидание не похожи на привычные нам «будильник забыл завести» или «автобус не пришел». Что-то в их жизни напоминает нам события кинофильма «Афоня», а наши «уранисты» (числа 4, 13, 22, 31 находятся под влиянием планеты Уран) похожи на героя этого фильма, вернее, на его отношение к жизни.

«Уранисты» - виртуозы в любом деле. «Во всем дойти до самой сути» им помогают настойчивость и незримая связь с Космосом. Если они увлечены техникой, то великолепно разбираются в самых сложных механизмах. Если это люди искусства, то их произведения оригинальны и незабываемы. «Уранисты» - выдумщики, оригиналы, бунтари, реформаторы. Им не сидится на месте, они всегда в движении, в поиске. А «кто ищет — тот всегда найдет!»

Даже болеют они не так, как все: высокая температура, флюс, кожные высыпания. Но



лечиться до полного выздоровления?! Ни в коем случае! Дайте им что-нибудь быстродействующее, ведь «механизм запущен, кто его будет контролировать?» И снова на ногах, и снова в поисках, переговорах, открытиях.

Встречи с необычными людьми, понимание собеседника с полуслова, легкость в общении, импульсивные поступки под влиянием настроения, оригинальность в выражении своих мыслей, чувств, необычность в гардеробе (совмещение разных стилей и сочетание немислимых расцветок) — вот такими мчатся по жизни «уранисты», преодолевая возникающие на их пути препятствия не измором и длительной осадой, а силой мысли, неординарностью, смекалкой.

Попутного вам ветра!  
Т.Воронкова

«Я с любовью пишу:  
с днем рождения, Вика!»

На днях в Тарту купил диск группы «Корни» - «Полная версия на века». Там есть ностальгическая песня «Вика» (С днем рожденья, Вика).

В восьмидесятых годах судьба подарила мне первую любовь, имя которой было — Вика.

Как часто бывает, знакомство состоялось чисто случайно. В июне 1983 года после армии девять дней провел в больнице в Кохтла-Ярве, где проходили практику молоденькие, веселые, жизнерадостные, очень красивые и стеснительные девчата.

После выписки из больницы решил просто прогуляться по городу. И вдруг я встретил ее на улице с подружкой. Мы просто поздоровались — и разошлись. Их дом оказался совсем рядом, а во дворе играли пацаны. Я и спросил их про квартиру Вики. Почему-то сразу же решил «в наглую» к ней ввалиться — еще армейские были замашки. В тот момент вся семья была в сборе: отец, мачеха, сводная сестра и она с бабушкой. Удивительно, но наглеца встретили очень доброжелательно. Часа три с Викой проговорил (правда, во время разговора бабушка присутствовала). Оказалось, что Вика родом из Днепропетровска, а в мае ей только шестнадцать лет исполнилось. На вид ей давал все восемнадцать, и

поэтому ее возраст очень меня озадачил. Про себя решил, что она еще глупая для серьезных отношений.

В дальнейшем дружба у нас не сложилась, но в начале января 1987 года решил ей позвонить. Вика была очень рада и пригласила к ней приехать в гости. В те дни была очень холодная погода, каждый день минус тридцать. Но разве мороз мог быть помехой? Конечно же, нет, если душа горела, ждала скорой встречи.

Прошло время. В 1991 году Вика уехала к себе на родину в Днепропетровск, к родной сестре, а я в Валга, но тех ярких чувств, болезненных переживаний, надежд, сердечных и душевных потрясений, глубоких разочарований у меня уже никогда больше не было в жизни.

Почти пятнадцать лет ее не видел. В мае одноклассница приглашает приехать в Кохтла-Ярве. Обязательно зайду в гости к ее отцу — он остался жить в этом городе.

Вдруг все-таки случится чудо? Вдруг мы опять встретимся? Так хочется в это верить.

Такие вот мысли вызвала песня «С днем рождения, Вика!»

Олег

## АНЕКДОТИКИ

- Кто изобрел полупроводники?  
- Первым полупроводником был Иван Сусанин.  
\*\*\*\*\*

Сидят два огурца в банке:  
- Ты что такой зеленый?  
- На себя посмотри!

Пациент приходит к логопеду.  
Постучавшись, осторожно протискивается в дверь:  
- Монно?

Здоровый бугай в белом халате:  
- Не монно, а нунно!  
\*\*\*\*\*

Деревенский кузнец сказал новому подмастерью:  
- Сейчас выну из огня подкову. Как кивну головой, бей по ней молотом.  
Так новичок-подмастерье сразу стал кузнецом.  
\*\*\*\*\*

- Вы еще не прислали пять оберток от кубиков "Магги"?!  
Так присылайте быстрее, а то нам уже заворачивать не во что...  
\*\*\*\*\*

- Можно ли послать женщину в космос?

- Да, это достаточно далеко и вполне прилично.  
\*\*\*\*\*

Помни, Господь все видит. Живи так, чтобы ему было интересно!  
\*\*\*\*\*

Пропала собака. Рост средний, оскал добродушный. Нашедшего просьба сделать прививку от бешенства.  
\*\*\*\*\*

Что бы ученые ни придумали, отдуваться приходится студенту!  
\*\*\*\*\*

Заяц видит - на поляне ле-

жит волк. Ласковым, заискивающим голоском спрашивает:  
- Что, волчок, отдыхаешь?  
- Да нет, косой, в капкан попал.  
- У-у, разлеглась тут, серая скотина!  
\*\*\*\*\*

- Меня укусила ваша собака!  
Я требую компенсации!  
- Ради Бога! Я ее сейчас подержу, а вы - кусайте!  
\*\*\*\*\*

В любом из нас спит гений. И с каждым днем все крепче...  
\*\*\*\*\*

- Мне нравится вон тот бегун с красным шарфиком вокруг шеи...  
- Это не шарф - это язык.  
\*\*\*\*\*

По данным статистики женщины в течение жизни съедают 4 кг губной помады. По тем же статистическим данным, мужчины съедают 6 кг той же

губной помады.  
\*\*\*\*\*

В школе для детей с новым русским уклоном:

- Дети, кто купил домашнее задание, поднимите, пожалуйста, пальцы!...

Во время операции:  
- Спирт... зажим... спирт... скальпель... тампон... спирт... спирт... спирт... огурец...  
\*\*\*\*\*

- Принесите мне, пожалуйста, графинчик водочки и что-нибудь на ваш вкус...  
- Так и запишем: два графинчика водочки.  
\*\*\*\*\*

Вовочка надевает на ботинки галоши. Мама говорит ему:

- Вовочка, на улице сухо - грязи нет.  
- А я найду.

## «НАШИ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ РАСТЕНИЯ»



Так называется книга Малл Вярва, представленная читателям Валгаской Центральной библиотеки 20 марта.

Ромашка, зверобой, тысячелистник, крапива, подорожник, ноготки – календула, липа, алоэ... Кто-то назовет еще два-

три десятка знакомых ему названия, кто-то не знает и этих, самых распространенных. Малл Вярва, живущая в Отепя, изучила сотни растений. Агроном по профессии, она разыскивает самые редкие цветы и травы, выращивает в своем саду много ценнейших дикорастущих и культурных видов, но не для продажи, а чтобы знакомить с ними людей. Ее книга, в которой описано более 300 лекарственных растений, иллюстрированная прекрасными фотографиями автора, – настоящий подарок всем любителям природы и тем, кто увлекается народной медициной.

Рассказывая о целебных свойствах растений, Малл Вярва предупреждает: нельзя заниматься самолечением, обязательно надо советоваться с врачом, чтобы не навредить своему здоровью.

**Информация Э.Шасмин  
Фото Н.Нусберг**

## Тема не закрыта

### Продолжаем разговор О библиотеке

**№3/2005 – обращение к читателям – должникам библиотеки. Может быть, поможет предложение, высказанное в этом письме?**

Сразу хочу предложить: а не напечатать ли списки должников – «головной боли» библиотеки – в газете? А может быть, в той же самой библиотеке повесить такие списки на видном месте? Город маленький, почти все друг друга знают – пусть будет этим должникам стыдно.

По-моему, кроме этой беды, есть у нас еще одна. Мне не нравится, что берешь книгу, а там нет листов. Вырваны. И, как всегда, это всего обиднее, – на самом интересном месте. Или сколько раз сталкивалась: в кулинарной книге – исчезли интересные рецепты, советы, в книге по вязанию – нет листов с описанием того, как вязать этот

узор, и т.д. и т.д. Последний раз столкнулась с этим не так уж и давно. Взяла книгу о компьютере. Пришла домой. Полистала, а там нет половины книги. Наверное, там была информация, заинтересовавшая предыдущего читателя. Я сразу пошла в библиотеку, показала: ведь потом не докажешь, что это не я вырвала листы (и это обидно, что и на тебя падает такое подозрение). Библиотекарка посмотрела, кто брал эту книгу – я и еще две читательницы – всего три человека. Теперь книгу, дорогую, нужную, надо списывать. А сколько людей могло бы получить нужные знания из этой книги! Притом, такие книги у нас вообще дефицит. Купить негде, т.к. книжного магазина нет. А если бы и был, то не каждый может купить такую дорогостоящую книгу.

**Л. Федорова**

## ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ



Стихи Юрия Данилова

\*\*\*

Вновь, опять бежит дорожка,  
Оставляя след души.  
Подожди, побудь немножко,  
Отдохни в ночной тиши.  
Не спеши, прошу, родная,  
Сколько ж мне дано прожить?  
Что ж, возможно, жизнь другая  
Даст все мысли воплотить.  
Но навряд ли рядом будут  
Лист, перо, души порыв.  
В той, другой она забудет  
Сей сердечный перелив.  
Грустно что-то мне сегодня,  
Плачет строчкою душа.  
Видно, скоро мне дорога,  
Мне дорога в никуда...

15.06.2004

\*\*\*

... Погаснет свет,  
и вспыхнет тьма.  
По подоконнику стуча,  
Вновь пробежится  
дождь игриво.  
Средь облаков багровая луна  
Посмотрит мне в окно уныло.  
Погаснет свет. Мне спать пора.  
Не тут-то было – вновь строка  
Летит под росчерком пера,  
Как будто дождик каплями, -  
игриво.

15.06.2004

\*\*\*

Ну, вот и все. Кому какое дело,  
Что происходит вновь со мной.  
Что не хочу, устал я  
до предела.  
Хочу, желаю обрести покой.  
Не важно, что со мною будет,  
Какой итог, каков финал.  
Я знаю, может, кто-то и осудит.  
Но я устал. Да, я устал...

\*\*\*

Костер в ночи, порхают искры,  
Лишь треск поленьев нарушает  
тишину.  
И Новый год подкрался  
близко-близко,  
Мне подарив упавшую звезду.  
Наступает вечер,  
тишиной лаская,  
Кошкою крадется  
среди небес луна,  
И шуршат снежинки,  
мысли навевая,  
И бежит, струится  
под пером строка.

28.12.2004

\*\*\*

Наступила зима,  
в отношениях холод.  
Серебристой сосулькой  
застыла слеза.  
Ощутил всем нутром  
душевный я голод.  
Ждал я встречи с тобой,  
а в итоге зима...

10.01.2005

\*\*\*

Две капли дождя,  
Но только не слез.  
Я встретил тебя  
И – это всерьез.  
То чувство, что жило,  
таилось во мне,  
Теперь лишь твое и  
только тебе.  
Две капли дождя –  
Пришел я домой...  
Я вижу тебя.  
Душевный покой!

16.03.2005

# Что это – равнодушие?

Дорогая редакция!

Давно хотела вам написать и задать вопрос, но все было не собраться, а здесь в газете «Вести дня» прочитала: «В ЛЯ-ЭНЕ-ВИРУМАА ГОЛОДАЮТ ЛЕБЕДИ». И снова вспомнила то, что меня так взволновало.

Однажды (это было где-то перед Рождеством, в конце 2004 года) мы с моей знакомой стояли на базаре. Разговарива-

ли. И вдруг она мне говорит: «Смотри! Смотри! Это надо же...» - Я: «Что? Куда смотреть?» - «Да смотри ты!» И что вижу: от мусорного ящика отъезжает мусоровоз, а в нем в черных пакетах до самого верха – белые батоны. И как много! Мы, по-моему, насчитали пакетов семь. Думаю: откуда? Из «Сяасту-маркета»? На свалку повезли? Выбросили?

Но почему же не отдали бедным людям, не свезли в лес животным? Птицам? Сама видела на нашей речке четырех лебедей, а уток сколько! А снегирей в парке Сяде! Почему на свалку-то? Или у нас в городе все богатые и сытые? Меня беспокоит такое равнодушие. При таком отношении к хлебу мы всегда будем ходить «голодные». И хотелось бы

узнать: а куда уходит нераспроданный хлеб из других магазинов? Также на свалку? Зачем так много выпекать?

**Лилия Лапотуха**

**От редакции: очень серьезная тема затронута. Хотелось бы узнать мнение других читателей, услышать ответы на заданные вопросы работников торговли.**

## Злые бульдоги?

Название «бульдог» (бычья собака) связано с предназначением – нападать на быка. Действительно, преследование быка – буль-раннинг и травля быка – буль-бейтинг, были одним из самых популярных развлечений – приблизительно в начале второго тысячелетия. Первые такие зрелища, как считается, были проведены в Стэмфорде в 1209 году. Хотя изначально буль-бейтинг связан с выполнением собаками пастушьих обязанностей. Мне хотелось бы развеять миф об английских бульдогах, как собаках свирепых и злобных.

Английский бульдог, как порода, выведен к середине 19 века. Часто его внешний вид пугает людей: отвисшие брыли, насупленный нос, торчащие клыки и мощная грудь выглядят достаточно угрожающе. Но поверьте, это первое, обманчивое впечатление! На самом деле, английский бульдог – это комнатная собака-компаньон, очень добродушный и ласковый друг. В процессе формирования современной породы в ней исключались агрессивные черты характера, сохраняя решительность и отвагу, уравновешенность и миролюбие.

Я достаточно долго сопротивлялась желанию моего супруга завести такую собаку, так как бульдога видела только в фильме про Шерлока Холмса (помните, у инспектора?) и тоже считала, что это злобная, криволапая и вообще некрасивая собака. Кроме того, дети были ещё маленькими, а мне хватало забот и без неё. А потом поя-

вился он – Рикманс Бакстон Чоколейт Джем, а попросту Бася. И я влюбилась! Да и как можно не влюбиться в этот очаровательный плюшевый сундучок?! Он так уморительно крутит своей филейной частью, встречая нас на пороге, так радуется нам! Легко переключается с отдыха на игру, а также не досаждаёт, если чувствует, что с ним у нас нет желания играть. С удовольствием гоняет на улице со знакомыми собаками и никогда не лезет в драку! Для этого он слишком джентельмен.

Бытует мнение, что бульдоги «тупые» и не поддаются дрессировке. Отнюдь! Они прекрасно обычаемы! Но тут уже важна личность самого воспитателя: на сколько хватит умения и терпения. Я не кинолог, но основным командам научила собаку достаточно быстро (признаюсь честно, не всё у меня получилось так, как хотелось бы). А вот то, что английские бульдоги упрямы и хитры – поняла абсолютно точно: думала, что никогда не допущу его на диван... куда там! Он нас перехитрил и переупрямил.

Несмотря на свою комплекцию (выглядит достаточно упитанным), собака ест очень мало: в среднем, около 1 литра каши в день (сухого корма ещё меньше). Причём мясо (говядина) должно составлять не более 40% всего рациона. При этом бульдожка большой лакомка и попрошайка (недостатки воспитания). Лю-



Рикманс Бакстон Чоколейт Джем

бит покушать «по-человечески».

Английский бульдог не нуждается в длительных прогулках, но при этом достаточно подвижен. Бегаёт, практически, наравне с боксёром. Может даже сбить с ног. Правда, долго бегать не может - быстро устаёт. Нужно уметь держать его на поводке, потому

что тянет бульдог так сильно, что одним рывком запросто может свалить с ног хозяина. Но если собака воспитана и послушна, то этого не произойдёт.

И вообще я поняла: самих по себе злых собак нет. Их такими делают люди...

**Лена**

## AS Sangar Valga Vabrik

### возьмёт на работу МАСТЕРА- ТЕХНОЛОГА

#### Требования к кандидату

- \* образование по специальности – (среднее специальное или высшее)
  - \* пригодится опыт работы мастером или технологом
  - \* технологическая смекалка
  - \* готовность к интенсивной работе
  - \* трудоспособность
  - \* умение управлять своей командой и мотивировать ее деятельность
  - \* оптимизм
- Предприятие предлагает**
- \* обучение
  - \* хорошие условия быта и работы
  - \* постоянную гарантированную работу
  - \* конкурентоспособную зарплату
  - \* замечательные выезды и мероприятия для семьи

CV и заявление предоставить к **26 марта 2005 года**. По адресу Сена, 7, Валга

Тел: 76 66 500

### Мебельный магазин «Маргарита»

Город Валга, Райня, 7  
(в подвале бывшей РОТЫ)  
Предлагает приобрести:  
Секции, шкафы, ТВ-тумбочки, кухонные гарнитуры, кухни, угловые диваны по пасхальным скидкам. **От 5 до 10%.**

- Оплата кредитными карточками
- Автотранспорт по договору пн-пт 9.00-19.00 сб 9.00-16.00

**Приятных Вам покупок!**

Молодая семья купит дом в Валга.  
Может нуждаться в ремонте.  
Желательны коммуникации.  
Тел. После 18.00. + 372 76 61363

Оптовая продажа использованной одежды. Несортированные семейные пакеты из Швеции и Норвегии. В продаже и сортированный товар!  
Отличное качество и низкие цены!  
**OÜ Milmain, Tartu Teguri 47B, 55697560, 7366362**

### Визы

В Россию и страны СНГ  
(в т.ч. многократные), ВЬЗОВЫ.  
Путешествия по всему миру.  
10148, Таллин,  
Роосикрантси 21/2  
Тел/факс 641-54-75; 644-04-19



Приглашаем посетить  
наш магазин  
«**KUKK**»

по адресу: Куперьянови, 62.  
Большой выбор продуктов, напитков,  
бытовых товаров.

Присланные рукописи не рецензируются.  
Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для любых точек зрения.

За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

#### РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Нина Нусберг Жанна Малинина  
Альберт Сакс Игорь Яллай  
Издание MTÜ WALK  
arvutikeskus@hotmail.ee Tel. +372 76 43332  
Fax: +372 76 42212 Типография NarvaTrükk

#### Размещение рекламы и объявлений

Тел: 566 34269  
e-mail: ajaleht.walk@mail.ee  
Вабадусе 24 - 3, Валга 68204



### ПРИВЕТЫ

С понедельника по пятницу передача  
в эфире 19:00-23:00;

В субботу слушай нас с 20:00-23:00;

В воскресенье Твои приветы  
слышны с 19:00-22:00.

Звони нам в студию по номеру 900 1516 - и закажи любимую песню, передай привет, поздравь любимую!

Слушай нас и свои приветы на частоте 96,6MHz или через интернет [www.ruutfm.ee](http://www.ruutfm.ee)

\*ЦЕНА ОДНОГО ЗВОНКА 40БЕК ИЗ ЛЮБОЙ СЕТИ GSM ИЛИ С ДОМАШНЕГО ТЕЛЕФОНА

### Tartu Ortopeediakeskus

Обслуживает своих клиентов в 2005. г. в больнице  
г. Валга, Пээтри 2, каб. D-13 с 10.00 до 12.00

22 апреля  
20 мая  
17 июня

в июле отпуск  
26 августа  
23 сентября  
21 октября  
25 ноября  
23 декабря

Для получения скидки взять:  
направление от врача, карточку  
больничной кассы, пенсионное  
удостоверение, свидетельство  
об инвалидности, паспорт.  
Дополнительная информация:  
Тарту, Филосоофи, 1  
Тел. 742 0169



### Посетите новый магазин в Валге!

- Окна и балконные двери PVC.
  - Окна, внешние и внутренние двери из дерева и алюминия
  - Окна, внешние и внутренние двери из металла
  - Огне- и звуконепроницаемые двери, двери для гаражей
  - Двери для бань
  - Стеклопакеты
  - Специальные стёкла
  - Окна для крыш и купольные окна
  - Подоконники, рабочие столы для кухни, водосточные трубы
  - Установка
  - Проектная продажа стройматериалов
- [www.ronvar.ee](http://www.ronvar.ee), [valga@ronvar.ee](mailto:valga@ronvar.ee),  
Адрес: Пуйестэз 2,  
tel/fax 7668929, 56652017

Освободим  
место для  
нового  
товара!

С 26-го по 31-го марта  
цены снижены до 50%!

**MAGAZIIN** Тел. 766 1414  
Рийа 14, Валга пн-пт 9-18, сб 9-15

**Дорогие Катюша и Ивар!** Вы оба замечательные люди! Так сохраните на всю жизнь все лучшее, все то, что вы сегодня любите друг в друге. Будьте счастливы не только в свой медовый месяц, а долгие-долгие годы - пусть всегда вас согревают нежность, уважение, дружба, вера, надежда, любовь! Редакция

### У НАС МНОГО СКИДОК К ПАСХЕ!

Выгодные условия лизинга:

- \* 0 крон взноса
- \* начиная с покупки в 10 000 крон - рассрочка на 36 месяцев

**ОПЯТЬ В ПРОДАЖЕ  
САТ. КОМПЛЕКТЫ ЗА  
1 КРОНУ**

Электроплита HANSA



**PlusMinus**  
Валга  
Вабадусе, 39  
Тел 7661003  
Пн-пт 9.00-19.00  
Сб 9.00-18.00 Вс 10.00-15.00

### Первого и второго апреля на Гласкековские окна

## ПЕРВОАПРЕЛЬСКИЕ ЦЕНЫ



**В ТАРТУ** **В ЙЫГЕВА** **В ВАЛГА** **В ВЬРУ**  
Рийа 140 Таллинна мнт 2а Вабадусе 12 Юри 27  
7 390 145, 7 390 288 776 0201 766 1684 782 2722

**GLASKEK**  
TARTU  
**SCHÜCO**



**РАДИО 4 - программу  
Эстонского радио на  
русском языке -  
теперь можно слушать**

в Валга и Валгамаа на частоте **92,5 MHz**

Сдаются помещения под магазины  
1. Вабадусе 22 («подвальчик») - 57,5 м2 - превратится в «подвал» - 126,1 м2  
2. Вабадусе 22-1 - первоначально 49,4 кв.м, вход со двора и из подвала.  
3. Вабадусе 24 - новый вход с улицы. Первый этаж - 132 кв.м, второй этаж - 148,3 кв.м. Вода есть. Тел. 56634269